

# CONCUBINAGE INVOLONTAIRE

Editorial page 4

DEC-71-L-1101-18  
PROV. LIBRARY OF  
MANITOBA  
LEGISLATIVE BULD.  
WINNIPEG, MAN.

## SOMMAIRE

Propos de saison p. 13  
Mots croisés p. 11  
Roman p. 8  
Le petit coin pp. 16-17  
Editorial p. 4  
Brasse et cuit p. 2  
Liberté d'opinions pp. 4-5  
Nécrologie p. 15  
Sports p. 12  
Événement à venir p. 3

# LA LIBERTÉ

Vol. 59 No 43 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 9 FEVRIER 1972 15 ¢

## CARNAVAL! VIVE LA JOIE!

page 2

## Programme de coopération des jeunes du Canada et du monde

page 9

## DÉVELOPPEMENT ET PAIX

page 2



La Reine du Festival du Voyageur 71 s'envolait pour participer au Carnaval de Québec. Le voyage était une gracieuseté d'Air Canada. On aperçoit, de g. à d. M. William C. Campbell, représentant d'Air Canada, Mme Bea Cowley, organisatrice du couronnement de la Reine du Festival et chaperonne, Mlle Marcia Lacroix, Reine et M. Roland Marion, Voyageur officiel du Festival.



M. Arthur D'Échambault, président du Festival du Voyageur recevait aujourd'hui un chèque au montant de \$15,000 de M. Joseph Guay, député de Saint-Boniface. Cet octroi du gouvernement fédéral servira à réduire le déficit encouru en 1971 et permettra à l'administration de présenter ses activités lors du Festival du Voyageur qui aura lieu les 22 au 27 février 1972.





# brasse et cuit..

## Art

CKSB n'offre aucun programme pour les "Amis de Bicolo" qui deviennent de plus en plus nombreux - environ 200 membres en un mois. Ça devient un leitmotiv, mais le fait est tellement déplorable qu'un adulte doit absolument se faire l'avocat des petits. Chez Musicana il y a des disques pour enfants. On négligerait les jeunes et adultes de demain? On veut intéresser nos enfants au Français, mais il faut combiner nos efforts. Dans notre siècle d'opulence, on ne se contente pas de miettes.

La gagnante du jeu des mots-croisés, pour le mois de janvier est Soeur Lucie Bernard, 601, rue Aulneau, à St-Boniface. Pendant ce mois, nous avons reçu 193 entrées. M. Paul Baril, directeur de l'Ecole Taché, m'a appris qu'il retraçait les mots-croisés de La Liberté et les distribuait sur des feuilles polycopiées à qui en veut. Bravo Paul.

Les organisateurs du Festival du Voyageur suent jour et nuit pour préparer le Festival '72. Compte tenu du lourd fardeau financier de l'andernier, ceux-ci ne disposent que de très peu de temps pour planifier toutes les activités. Néanmoins, en regardant le Festival d'un oeil populaire, il sera réussi en autant qu'on y mettra du sien pour participer et de ce fait, on créera vraiment l'ambiance d'un Festival, notre Festival. Il y aura des accrochages, c'est dans le domaine des probabilités, mais les cas isolés ne doivent pas éteindre la flamme de la joie de vivre. Comme Radio-Canada, soyez dans le coup!

L'émission "La revue de la semaine" à CBWFT devrait changer de tenue vestimentaire avant qu'elle ne devienne l'atout des resserrements de coudes de la vieille garde. Ça devient comme l'opération "défourlement". La revue de la semaine, une vraie cette fois, semble être abandonnée pour des périodes de commentaires. On pourrait soit avoir une vraie revue de la semaine ou bien changer le nom de l'émission. Excusez-moi d'avoir fureté dans le vase clos!

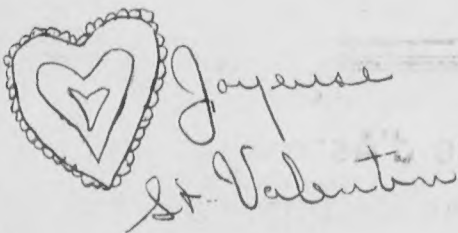
Le "Format 60" de vendredi dernier était, à mon avis, une émission que tous les Franco-Manitobains auraient dû regarder "religieusement". Les Canadiens-Français du Nouveau-Brunswick ont relaté leurs problèmes de peuple minoritaire. Il y a un réveil fantastique parmi les Acadiens et leurs problèmes ne sont pas tellement différents des nôtres.

Le Festival de Poésie et d'Art Dramatique de la Division Scolaire de la Montagne est très populaire. Nous souhaitons aux organisateurs et aux participants, la meilleure des chances.

La partie de hockey mettant aux prises les hommes d'affaires de Ste-Anne et le personnel de CKSB semble avoir été très appréciée, mais en ce lundi matin, au poste de radio, on ne voit que de petits yeux et des gars à la démarche plutôt lente.

Les Carnavals d'hiver se succèdent et tous connaissent du succès. En fin de semaine prochaine ce sera fête à St-Claude et à St-Pierre.

Une ménagère, sur demande expresse, a voulu préparer un repas vraiment catholique. Elle a servi du "sing aux oeufs".



## ST-BONIFACE

Ouvert sept jours par semaine.  
Lundi au vendredi - 8 h. a.m. à 9 h. p.m.  
Samedi - 8 h. à 6 h.  
Dimanche - 10 h. à 4 h.

84, av. Hespeler, Elmwood - Tél: 533-4796

Adressez-vous en français.

Au Centre Pastoral

# Développement et Paix

Au Centre Pastoral (622 Taché, Winnipeg, Man.), les 4 et 5 février a eu lieu un repas de la faim, qui a pour but de marquer officiellement le début de la Campagne du Carême de Partage 1972.

Cette première réunion générale de l'Organisation Catholique Canadienne pour le Développement et Paix, organisée par le secrétariat national, groupait des représentants des cinq diocèses catholiques suivants: du Manitoba: Churchill, Keewatin, Le Pas, Winnipeg, diocèse ukrainien et St-Boniface. Les deux jours de réunion ont commencé par la séance du vendredi soir où les personnes en présence ont pris part à un repas de la faim.

Le but de ce repas de la faim était encore une fois de poser un geste symbolique qui est dans l'esprit du Carême de Partage 1972, auquel cette rencontre voulait entre autre nous préparer.

L'avant-midi du samedi a eu, à son programme, une allocution par un invité qui a parlé du programme d'aide du gouvernement fédéral canadien. Une discussion suivit. Après le dîner, les représentants ont pu entendre un membre du secrétariat national de l'Organisation pour le Développement et la Paix au niveau national, donnant les détails relatifs aux projets auxquels les Canadiens sont venus en aide depuis 1968. Cette explica-

tion était suivie de discussions en groupes, dont certaines étaient en Anglais, d'autres en Français. En somme, il s'agissait d'une journée de renseignements et d'éducation. Au repas de la faim, vendredi soir, ont été invités les évêques des diocèses catholiques du Manitoba et les chefs spirituels des autres Eglises Protestantes, ainsi que les responsables de l'action sociale (social action convener) de la Ligue des Femmes Catholiques et des représentants d'autres agences de développement.

Durant la journée de samedi, M. John McRae, Division Non-Gouvernementale de l'Agence Canadienne de Développement Internatio-

nal, M. André Paul, animateur de Développement et Paix, parla de l'Education sur le Développement au Canada. Puis suivirent des Ateliers, concernant le programme d'action 1972 de Développement et Paix, dont le groupe anglais fut dirigé par M. Mike Flynn, représentant de la section de l'Ouest et le groupe français par Mlle Denyse Gauthier, Directrice du secteur éducation française.

Mentionnons également le discours que prononça M. Dan Zehr du "Winnipeg Mennonite Central Service Committee", ainsi que le film disponible sur demande "Problème de la Faim" qui fut projeté vendredi.

Chambre de Commerce de St-Boniface

## Réception en l'honneur de M. J.-P. Guay

Le 9 février, à sa réunion générale mensuelle, la Chambre de Commerce de la Communauté de Saint-Boniface recevra le député Joseph P. Guay au Centre Culturel, 345, av. de la Cathédrale, afin de lui rendre hommage et de lui fournir l'occasion de nous renseigner sur le projet de la construction prochaine de l'Hôtel de la Monnaie à Saint-Boniface, la Communauté au centre-est de la grande ville de Winnipeg.

Ce souper à la "Tourtière" et "au vin" et dans la plus grande amitié, marquera l'importance pour nous de voir venir enfin un édifi-



ce fédéral au sein de cette Communauté distinctive qu'est Saint-Boniface. C'est l'aurore d'un nouveau jour - la journée sera belle - l'arrondissement sera plus dynamique, plus riche sera la grande et belle Ville-Unie de Winnipeg, même si cette richesse n'est nulle autre

que le rayonnement du coeur sur le visage des gens qui seront enfin en communication les uns avec les autres.

Le réveil a sonné, levons-nous!

Georges Forest, Président.

## Éducation et Famille

Vous voulez vous détendre, rencontrer des amis, échanger des opinions, des idées? La Ligue des Femmes Catholiques du Précieux-Sang, en collaboration avec Mme Rita Lécuyer, conseillère à la Société Franco-Manitobaine et l'Office National du Film, vous invite à deux soirées de films et discussions.

Quand: les lundis 21 février et 6 mars.

Heures: huit heures précises.

Endroit: Centre Communautaire du Précieux-Sang, 202, rue Kenny.

Programme 21 février: "Ca n'est pas le temps des romans". Une jeune femme remet en question les valeurs de son mariage, ses chances de bonheur, la solitude, l'amour.

6 mars: "L'Adolescence - Une invention récente".

## Témoignage

le 31 janvier 1972

Monsieur Roger Collet, Président de la S.F.M.

Cher Monsieur,

Au nom des parents des élèves de l'école Taché, au

Régime de Sécurité Familiale de la Société Franco-Manitobaine ANNIVERSAIRES

La Société Franco-Manitobaine offre ses vœux de bon et heureux anniversaire à ses membres du Régime de Sécurité Familiale.

M. Stanislas Fisette, baie Northumbria, St-Boniface du 12 février.

M. Georges Poltras, chemin Elizabeth, St-Boniface, du 13 février.

M. Jean Gagné, La Salle, du 15 février.

M. Pierre Klein, rue Main, Winnipeg, du 15 février.

M. Lucien Letain, rue Marion, St-Boniface, du 15 février.

M. Roger Millier, baie Duluth, St-Boniface, du 15 février.

nom du Comité et en mon nom personnel, je tiens à vous exprimer toute notre reconnaissance, tous nos remerciements pour l'aide efficace apportée par la S.F.M. au Comité Provisoire dans l'organisation de notre groupe. Il ne fait aucun doute que c'est grâce à cette aide que nous avons été écoutés et que nous avons obtenu gain de cause. Recevez, Monsieur Collet, l'expression de mes sentiments distingués.

G. Dubé  
Président du Comité de Parents de l'école Taché

## Décès de la semaine

31 JANVIER AU 6 FEVRIER

M. Martial Cormier, 74 ans, époux d'Antoinette Cormier, du 164, boul. Dollard, St-Boniface.

Soeur Marie-Saint-Lucien, 86 ans, de St-Boniface.

M. Charles Lafournaise, 78 ans, de St-Malo, Manitoba.

Catherine Côté, 79 ans, anciennement de Fannystelle, Manitoba.

## CARNAVAL! VIVE LA JOIE!

St-Pierre, Manitoba  
les 11, 12, 13 février 1972

Vendredi...samedi...dimanche

Vendredi - 8h30 p.m. Boîte à chansons  
- auditorium de l'école secondaire

Samedi - 9h00 - 10h00 a.m. patinage pour tous  
10h00 - 12h00 a.m. film pour les jeunes  
10h30 - 11h30 a.m. sur la patinoire ballon-balai filles et femmes contre les "Red Eyes"  
11h45 - 12h30 Hockey  
Midgets de St-Pierre vs Midgets de St-Malo  
2h30 - 3h Hockey - Garçons juniors contre les vieux de la paroisse  
3h30 - 4h30 Hockey - Equipe de filles contre les Pee Wees de St-Pierre  
12h - 5h Dans la salle "Coffee House"  
Jeux de cartes, jeux d'échecs, jeux de cribbage, etc.  
8h30 - 1h p.m. Danse (rafraichissement spirituel)  
Musique par "LES CARABEANS"

Dimanche

- 1h30 Sur la patinoire  
Jeux pour les jeunes  
- course en patins  
- course en traîneaux  
- course en brouettes, etc.

8h - 12h p.m. Vedettes en Concert  
10h p.m. Couronnement de la REINE!

Glissoire gigantesque faite de neige par les jeunes! Venez tous à "Vive la joie" avec les Villageois de St-Pierre! !



# Partie de hockey CKSB vs Hommes d'affaires



Maurice Auger reposant dans un cercueil



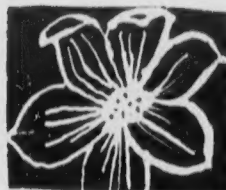
Albert Lepage (Satan) et Roger Smith.



M. Laurent Desjardins



On osa même brûler un journal d'action!



## ATTENTION

Nous aurions besoin de LA LIBERTE ET LE PATRIOTE du 11 août 1971. Quelqu'un pourrait-il nous l'envoyer? Merci d'avance.



**Ce qu'il y a de meilleur comme système stéréophonique de haute fidélité**

Sur rendez-vous, chez-vous, nous créons un système de haute fidélité qui répond à vos besoins particuliers, en fonction de vos goûts et de votre budget.

Pour un rendez-vous, le jour 957-1306  
le soir 256-7122

\* une des Entreprises de Margerie Ltée.

## Événements à venir

A ST-PIERRE - L'assemblée annuelle de La Caisse Populaire de St-Pierre aura lieu en l'auditorium rond de l'école secondaire, le mardi 15 février à 20 h 15. Il y aura un tirage d'un téléviseur noir et blanc pour les membres présents.

A ST-PIERRE - Carnaval! Vive la Joie! à St-Pierre, les 11, 12 et 13 février.

A ST-CLAUDE - La fin de semaine prochaine ce sera fête à St-Claude puisque le carnaval se déroulera les 11, 12 et 13 février.

ST-BONIFACE - Le comité des Parents de l'Ecole Taché vous invite à une 'Soirée Victoire' vin et fromage - le vendredi 11 février à 20 h 00 au gymnase de l'Ecole Taché. L'entrée est de \$1,00

WINNIPEG - Les friands de films qui travaillent près du Manitoba Theatre Centre pourront dorénavant visionner des films en mangeant leurs sandwiches entre midi et quinze (12 h 15) et midi cinquante (12 h 50). Ceci se passe à 'The Warehouse' de la rue Market, à tous les mardis et jeudis. Encore au MTC, la pièce 'The Sun and the Moon' continue jusqu'au 26 février.

UNIVERSITE DE MANITOBA - 'Le théâtre de Montherlant' sera le thème de la conférence que donnera M. Maurice Bruézière, directeur de l'Ecole de l'Alliance Française de Paris. La conférence sera donnée le mercredi 16 février à 11h 40, en la chambre 236 du University College.

MUSEE DE ST-BONIFACE - Le conservateur du Musée de St-Boniface, M. Marius Benoist, a annoncé que l'ouverture du Musée coïncide avec l'ouverture du Festival du Voyageur. Le Musée situé au 494, de la rue Taché, sera ouvert de 10 h 00 à 17 h 00 et de 19 00 à 21 h 00. Le Musée reprendra l'horaire d'été dès la fin du Festival.

**Vous êtes invités  
à une "Soirée Victoire"  
au Vin  
Fromage  
le vendredi 11 Février 1972  
à 8h du soir  
au gymnase de l'Ecole Taché  
Billet: \$1.00 A bientôt...  
Le COMITE de PARENTS**



1447 chemin Dugald Saint-Boniface 6,  
Tél: 247-3681

Gérant: Albert Rousseau

**A-1 SEWAGE SERVICES**

réservoir à huile - "washracks" nettoyage d'égouts -  
location de toilettes extérieures - fosses septiques

## Aurèle Desaulniers



Nouvel enregistrement d'automobile  
Plaques d'immatriculation  
Toutes autres assurances, feu, vie, accident, maladie,  
Régime d'épargne - retraite enregistré.

## Agence d'Assurances Bureau de licences

390, BOUL. PROVENCHER, ST-BONIFACE 6, MANITOBA  
(PLACE PROVENCHER)



Venez nous voir avec la formule suivante:

tél.: 233-3394 — 233-4051

Stationnement à la porte du bureau.

PROVINCE OF MANITOBA  
APPLICATION FOR OWNER'S CERTIFICATE OF INSURANCE  
AND  
MOTOR VEHICLE LIABILITY INSURANCE CARD.



# Éditorial Concubinage involontaire

Nous ne sommes plus à l'ère du choix d'il y a quelques décennies. A cette époque nous pouvions accepter une américanisation plus complète jusque dans notre langue et culture déjà teintées de façon plutôt prononcée, en embrassant la politique du "melting pot", ou bien nous distinguer de nos voisins du sud par une caractéristique bien canadienne.

Au Canada, on a donc établi une commission royale d'enquête sur le Bilinguisme et le Biculturalisme en 1963. Le rapport préliminaire a été publié le 1er février 1965, après un an et demi d'existence. Où en sommes-nous, sept ans plus tard, si l'on s'attarde au niveau provincial?

La loi de la Ville Unifiée préconise des poteaux indicateurs bilingues pour les rues de St-Boniface, ou du moins certaines rues de St-Boniface. Maintenant, un des quatre conseillers de la communauté urbaine de St-Boniface, une fois élu, veut tenter d'abroger la loi prétextant le coût exorbitant pour placer des affiches bilingues à St-Boniface. Si c'était pour placer la tête de la reine d'Angleterre, on finirait bien par trouver l'argent nécessaire, mais

là il s'agit de ce que les anglo appellent une concession. Alors toutes les raisons sont bonnes puisque les Franco courbent facilement l'échine. Du moins les anglo sont habitués à cette attitude. Cependant, cette fois, les Franco ne courberont pas l'échine et les affiches bilingues apparaîtront dans les rues de St-Boniface, sinon... S'il en coûte trop cher pour placer des affiches bilingues, qu'on mette des affiches unilingues en Français!

Au sens canadien du terme, qui est bilingue au Manitoba? La majorité des bilingues ou du moins de ceux qui s'approchent du bilinguisme sont des Franco-Manitobains. Alors, le bilinguisme, c'est pour qui? Est-ce uniquement pour les Franco-Manitobains? Est-ce que ceux-ci sont les seuls à avoir assez de matière grise pour apprendre les deux langues officielles du Canada?

Déoulant de cette même idée, lesquels des employés de la ville de Winnipeg recevront une augmentation de salaire parce qu'ils sont bilingues? Ceux qui doivent répondre au public dans les deux langues ou bien également ceux qui possèdent effectivement la facilité de converser dans les deux,

bien que leur travail ne l'exige pas?

En suivant, bêtement, les opinions émises récemment par quelques conseillers de la ville de Winnipeg (unifiée), nous encourageons l'exode des nôtres vers la capitale ou plus avant dans l'est, là où l'on réclame des gens compétents et bilingues. Pourquoi y a-t-il tant de Franco-Manitobains à Ottawa, Montréal, Toronto, Québec, etc.? Le choix n'est même pas un choix quand la province n'offre que très peu de débouchés, mais rémunérés, en conséquence pour les personnes bilingues. Les Franco-Manitobains doivent accepter des miettes ou bien partir. Si ceux-ci quittent la province, le potentiel de leadership diminue et nous restons aux prises avec des anglo endurcis ou des pseudo-anglo.

La motivation, pour l'un ou l'autre des peuples fondateurs est extrêmement importante quand il s'agit d'apprendre une seconde langue et c'est à nous d'y voir.

Arthur Dupuis

## La Liberté d'opinion...

### L'ÉCOLE TACHÉ

Sir,

Although I am unable to write French, I feel none the less that I must respond to your editorial of January 19th entitled 'de la démocratie étranglée'. I can understand your anger at the proposed closure of Ecole Taché, symbolic to you because it is an all French school. But I viewed with regret your attitude that the proposed closure was due to the Director, Mr. Fillion (who has since resigned his position). You suggest that he has been manipulated by a school board that pays lip service to Bill 113 or is it to the French language community in general? You suggest also that Mr. Fillion has become a pawn in the hands of the Anglais. I say nasty, nasty. Lets be very objective in this highly emotional situation and place part of the blame at least, where it is due. That is, squarely back on the shoulders of the French community itself.

The problem of overcrowding in some schools, too few students in others and decreased student figure projections because of whatever method of birth control is employed is not simply a St. Boniface problem, or a Manitoba problem but it is becoming a problem all over Canada. So that objectively, the re-grouping of children to create viable schools offering quality education and services regardless of whether the language of instruction is French or English must be considered. The logical regrouping of students requires that you consider as well the extension of the school bus service which in turn necessitates the establishment of a school lunch program. Families are moving into new housing areas where they are demanding new school construction. These are all problems coming to us as the direct result of a lowered birth rate.

But the French language community has a problem. Ecole Tache is only half full, according to the papers. Is it economically expedient to allow it to remain open simply because it is a French language school? You, who attended meetings to prevent its closure know whether the school board agreed to keep it open because, 1. you fought its closure. 2. you were able to offer an economically sound solution to the problem of unfilled space. 3. politically it was better to keep the school open regardless of numbers, because it is French. Ecole Tache will remain open but the French Community now must engage in the biggest public relations job of a life time. That is to encourage the French language community to become French.

These are every one's problems and have no bearing on whether one speaks French or English.

Depuis quelque temps, on commence à donner la priorité à sa majesté la langue française dans les ministères du gouvernement fédéral aux gouvernements provinciaux et sur le plan municipal.

Depuis la Confédération, quoique le Français en pratique soit reconnu comme langue seconde, en dehors du Québec, il y a un renouveau dans les différents secteurs de la société pour la langue française. Oui, il y a une nécessité dans un système économique-social de savoir l'Anglais, car le gain-pain en dépend pour la majorité.

Au niveau du gouvernement fédéral, depuis la commission sur le Bilinguisme et le Biculturalisme, le Français réapparaît à sa place. Il y a beaucoup de centres de langues modernes à cet effet. Pour le point de vue des écoles, c'est la même tendance accentuée vers le bilinguisme, surtout depuis le Bill 113 au Manitoba.

Si l'on se rappelle des luttes acharnées de nos devanciers, le progrès s'avère de bon augure. En effet, en 1912 le règlement XVII de l'Ontario entonnait le tocsin de la persécution scolaire. Le même souffle d'orangistes qui fit pendre Louis Riel s'acharnait sur les écoles françaises de l'Ontario. En 1927, on abroge cette loi au mécontentement des orangistes enragés. L'Ontario connaît depuis Robarts un climat de culture, favorisant l'esprit français dans ses écoles.

Au Manitoba, en 1916, par un coup de fanatisme inouï, le gouvernement "Norris" enlève le Français comme langue d'enseignement. Thornton, alors ministre de l'Éducation de ce temps, demeure le symbole du bourreau fatal de la belle culture française, rayonnant par tout le Manitoba, depuis 1890 et avant.

## Évolution du bilinguisme au Manitoba

Depuis, on a maintenu le Français grâce à l'Association d'Éducation et de ses grands hommes comme M. Marion, d'heureuse mémoire, et d'autres.

Heureusement en 1968, le gouvernement du Manitoba nous amène le Bill 113 pour l'enseignement du Français dans les classes, selon la représentation d'élèves de Français et pour l'administration selon les besoins locaux.

Sachons profiter de ces faits du Français au niveau scolaire. La génération montante sera bilingue, dans le vrai sens du mot. La part de l'Anglais envahit la vie de chaque jour et on l'apprend trop vite. Les parfaits bilingues sont très rares au Canada, exception faite de M. P. Elliott Trudeau, le Premier Ministre, par exemple ou M. Keith Spicer.

On pourrait remonter au plan fédéral, où le premier timbre de poste bilingue apparut avec celui de la douane en 1947. Ensuite au point de vue des affaires, le premier chèque bilingue et le premier dollar bilingue canadien.

Pour ce qui est de St-Boniface, nous sommes heureux du résultat de la décision de la commission scolaire pour l'Ecole Taché. Chaque programme bilingue aura son école particulière. Espérons qu'il y aura un bon successeur canadien-français pour remplacer M. Fillion, qui s'est dévoué pour le bilinguisme.

Nom retenu

### Commentaires

Winnipeg, Man.  
29-1-72

Cher Monsieur,

J'aime beaucoup La Liberté, et je me demande quand "Louise" va revenir? En plus, j'ai trouvé intéressantes les dernières lettres et discussions.

suite à la page 5



Membre de l'A.B.C. de la M.W.N.A. et des Hebdo du Canada

## LA LIBERTE

Tirage



Certifié

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée.

Arthur DUPUIS

Rédacteur

Gérald DORGE

Directeur

Toute correspondance relative aux articles et nouvelles doit être adressée à: LA REDACTION, La Liberté, B.P. 96, Saint-Boniface (tél.: 247-4823).

Toute correspondance relative aux abonnements doit être adressée au: SERVICE DES ABONNEMENTS, La Liberté, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba (tél.: 247-4823).

Toute correspondance relative à la publicité, aux annonces commerciales et aux petites annonces doit être adressée au: SERVICE DES ANNONCES, La Liberté, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba, (tél.: 247-4823).

ABONNEMENT ANNUEL - Canada: \$7.50  
Etats-Unis: \$8.50  
Etrangers: \$9.50

Les abonnements partent du premier numéro du mois qui suit la réception de l'abonnement.

Imprimé par Reliance Press Ltd. 114 Victoria ouest, Transcona, Manitoba.

Courrier de deuxième classe - Enregistrement No 0477.



## École Taché . . .

I suggest that the French community should be more concerned with the statement in the Tribune, 'after 103 years we are legally teaching an entirely French program'. The suggestion being that the school offering this program as well as the program itself is threatened. If you have waited and fought for 103 years, where are the Franco-Manitoban children? Obviously they are not at École Taché nor could they all be at the other schools in the area offering a similar program. It would appear that they have been assimilated or worse yet psychologically defeated. The children are enrolled in English language schools or, in the 50/50 program (which I have been told was dreamed up by the Franco-Manitoban himself), a teaching program that in my opinion is an attempt at having one's cake and eating it too.

The point I am trying to make is this, if the Franco-Manitoban has been so op-

pressed, so assimilated that they are unwilling to choose French language education for their children, a right finally and rightfully accorded them with Bill 113, why should any school board be interested in offering such a program, why should any English speaking Manitoban see any advantage in it for his child in spite of Canadian policy which now recognizes French and English as the languages of the country? What example are you setting for the new Canadian?

You, Sir, suggest that École Taché is a problem caused by the English. Are you saying then that the Franco-Manitoban has been defeated? I simply can't believe it.

Yours sincerely,  
Margaret Knott  
75 Willow Point Road,  
St. Boniface 6, Manitoba

**NDLR** - Nous publions cette semaine, **PAR EXCEPTION**, une lettre écrite en anglais. Nous en sommes venus à cette conclusion en tenant compte de l'intérêt suscité par l'École Taché autant chez les Franco-Manitobains que chez les Anglo-Manitobains. Nous tenons toutefois à souligner que c'est par exception.

## Commentaires . . .

A propos de votre caricature de cette semaine où le pauvre petit "chérubin" de 12 ans se fait lancer des marteaux, etc. parce qu'il ne veut pas perdre son temps à la messe.

N'oubliez pas la semaine prochaine de tourner la médaille de bord et nous faire une caricature d'un père de famille qui se laisse mener par le bout du nez par son gamin. (Un peu comme le Père Lalogue avec son Bidou). Quel beau résultat, n'est-ce pas? Et bien oui, "la vérité sort de la bouche des enfants". Mais l'expérience de la vie vient de celle des parents et adultes.

Je respecte grandement le clergé et je le plains en ces temps que nous traversons. Des lettres comme celles que ce "Père" nous a écrites font ouvrir les yeux, malgré qu'on réalise que c'est un joueur de tambour! C'est pourquoi si la soutane ne nous fait pas, à mon avis, portez au moins un collet romain, pour nous qui vous estimons et respectons comme les représentants de Dieu ici-bas dans cette vallée de larmes.

Est-ce que c'est trop demander?

Une mère de famille.

\*

## EN VENTE

au Bureau de La Liberté

"THE STORY OF MANITOBA'S  
WEEKLY NEWSPAPERS"

Par Major A.M. PRATT.

Volume de 572 pages pour le prix minime de \$5.75.

QUANTITÉ LIMITÉE

Otterburne, Man.  
23-1-72

Monsieur,

Pourrais-je avoir un petit coin de notre journal pour exprimer mon appréciation à M. Georges Lafleche et son équipe pour son programme Parallèle 3 à CBW FT et les bonnes vieilles chansons qu'il nous a données.

d'avantage, car ces vieilles chansons, avec un pareil interprète, "regalardisent" nos vieux coeurs.

Tu sais, Georges, une demi-heure, c'est bien court! Pourquoi pas une heure si c'est possible?

Encore une fois félicitations et merci.

Jos. Laroché

\*

St-Boniface, Man.  
20-1-72

Monsieur le rédacteur,

Tant que votre correspondant du 5 janvier qui a signé "Un père de famille" res-

tera caché derrière son anonymat, vos lecteurs peuvent faire toutes les suppositions et se servir de leur imagination pour se représenter sa "binette" au sens propre comme au sens figuré.

En attendant que le voile se lève pour nous révéler son identité, je désire lui adresser un petit conseil: Le "sermon" qu'il a donné à ses enfants est court d'actualité mais très "long" de conséquences.

Ce n'est pas en ridiculisant l'autorité qu'on affermit la sienne propre si tant est que ce "papa" croie encore à la valeur de l'autorité d'un vrai père de famille.

Allons! "papa", reprenez vos sens avant que votre petit gars n'écrive dans La Liberté ou dans le Courrier: "Le bonhomme ne m'y reprendra plus" en gardant l'anonymat à son tour.

Cette lettre anonyme est destinée aussi au "deuxième père de famille", celui du 19 janvier, puisque "l'heure n'a pas encore sonné" pour lui.

Veillez me garder l'anonymat, moi aussi; comme cela, nous pourrions, de part et d'autre, reprendre plus tard nos paroles respectives sans souffrir dans nos "ego".

"Un vieux garçon"



PHOTOGRAPHIE  
154 PROVENCHER BOULEVARD  
ST-BONIFACE MANITOBA  
TELEPHONE 233 1435

**BUREAU  
DE  
LICENCES**

**ASSURANCES  
FOREST**

160, rue Marion  
Saint-Boniface

**AUTOPAC**  
PROTECTING MANITOBIANS ON THE MOVE

EXPIRES **72** FEB. 73  
numéro de série  
MANITOBA

Le collant 1972 pour vos  
plaques d'immatriculation  
est bleu.

Passez donc le prendre  
tout de suite.

N'attendez pas la foule! ! !

**ATTENTION**

**Service de financement.**

**Jusqu'à (12) douze versements,  
si nécessaires.**

**Pourquoi attendre? quand vous pouvez prendre l'AUTOPAC  
dès maintenant et payez en 6, 8, 10 ou 12 versements.**

**247-8434**

**233-4955**

**233-4956**

A VOTRE SERVICE DU LUNDI AU SAMEDI DE 9 h 00 a.m. à 8 h 00 p.m.



# nouvelles brèves...nouvelles brèves...nouvelles brèves..

## Chevaliers de Colomb

Conseil Langevin 4280 Regina, Sask.

### Prochaine assemblée

La prochaine assemblée mensuelle ordinaire d'affaires du Conseil Langevin no 4280 aura lieu le vendredi 11 février 1972, qui débute par le souper d'honneur à 6 h 30 p.m., au Centre Social St-Jean-Baptiste, 2517, 25e avenue, Regina, Saskatchewan.

### Nouveaux membres

Félicitations à nos deux nouveaux initiés au degré d'admission, les frères François Falardeau et Paul Vanl. Nous leur souhaitons une bien cordiale bienvenue avec nous.

### Curling

Pour les enthousiastes du curling du Conseil Langevin nous avons deux glaces de retenue pour les dimanches soirs à 7 heures au "Tartan Curling Club", avenue Broadway, Regina, jusqu'au temps du Tournoi de Curling d'Etat des Chevaliers de Colomb qui aura lieu les 3, 4 et 5 mars 1972, au même endroit.

### Communion mensuelle

N'oublions jamais notre communion mensuelle le dernier dimanche de chaque mois, surtout durant le carême. Rappelons-nous toujours que le vrai chevalier se reconnaît à la table sainte où le prêtre distribue le Pain de vie.

## À Ste-Amélie

### Réunion de la Ligue

La réunion de la Ligue des Femmes Catholiques à Ste-Amélie, a eu lieu mardi soir à 19 h 30 après avoir assisté à une messe à 19 h 10 célébrée par le Directeur le Révérend Père L. Brossard.

La Présidente souhaita la bienvenue aux Rév. Pères et aux dix membres qui répondirent à l'acte de présence, en invoquant Notre-Dame-de-Lourdes. La correspondance consistait d'une carte de remerciement pour voeux de sympathie, ainsi qu'une lettre sur "Développement et Paix" et aussi sur une réunion à propos de M.A.E.E.

Les rapports suivants furent donnés: La trésorière du Comité Spirituel rapporta avoir donné une plaque de mariage à M. et Mme Moriaux comme cadeaux de noces. Le rapport du Comité de Relations Publiques et Education fut aussi

## À St-Lazare

La saison des fêtes, du grand froid et la période des gripes et rhumes est maintenant du passé. Alors nous reprenons notre chronique hebdomadaire.

Les parties de hockey vont bon train depuis la mi-décembre. Pour cette saison, nous comptons non moins de sept équipes à partir des huit ans et moins jusqu'au seniors y inclus une équipe de fille. Ceci représente plus de cent jeunes qui participent activement au hockey. Il y a aussi une trentaine de jeunes qui prennent des leçons de patinage de fantasia. D'après certains rapports, l'assistance aux jouets aurait quadruplé depuis l'an dernier; c'est un bon signe.

L'Association Athlétique Inc. vient d'installer une horloge automatique dans la

patinoire avec l'aide financière des Dames Auxiliaires. Nous félicitons et remercions les Dames de leur belle contribution et l'intérêt qu'elles portent au divertissement de nos jeunes.

Le grand banquet et bal des Chevaliers de Colomb aura lieu le 11 février. Il y aura réception à 6 h p.m., banquet à 7 h 15 p.m. suivi du bal avec les "Rhythm Orchids".

Le chef a dévoilé son menu cette semaine. Il comprendra: Hors-d'œuvre; salade de laitue; côtes de boeuf au jus; carottes au beurre; petits pains croustillants; surprises; du bon vin et un spécial du chef pour dessert. C'est la soirée de l'année à St-Lazare, malheureusement c'est pour les Chevaliers, leurs épouses ou amies seulement.

## À Ste-Agathe

### Réunion de la Ligue

Les dames de la Ligue de Ste-Agathe recevaient le jeudi soir 27 janvier l'exécutif diocésain de la Ligue et plusieurs représentantes des sections du Précieux-Sang, des Saints-Martyrs Canadiens, de St-Jean-Baptiste, de St-Pierre et de St-Malo avec quelques aumôniers et des visiteurs d'Otterburne avec leur curé. Mme A. Abraham, présidente diocésaine présenta les conférenciers et conférencières. Mme Therrien de Lorette parla d'expérience sur les valeurs humaines,

celle de la femme en particulier comme épouse, comme mère pour le développement normal de leurs enfants à l'âge pré-scolaire, comme citoyenne sa vie entière. La présidente de Ste-Agathe, Mme Léa Dorje souhaita la bienvenue à toutes et à tous, remercia chaleureusement la diocésaine pour avoir choisi Ste-Agathe comme lieu de rencontre et Mme Therrien pour sa conférence intéressante et instructive, félicita Mme Rita Lécuyer pour avoir été élue conseillère de l'A.F.M.

Le père Denis Ruest commenta le but des retraites fermées de nos jours. La réflexion sur ce qu'on est vis-à-vis de nous-mêmes et des autres pour notre propre bonheur dans ce monde et dans l'autre et celui de ceux qui nous entourent. Mme Rita Lécuyer fit ressortir différents besoins de la femme d'aujourd'hui et des moyens à notre disposition pour y répondre jusqu'à la vieillesse.

### Soirée prénuptiale

Mlle Marie Lemoine eut un shower, le dimanche 23 janvier et en fut très satisfaite et reconnaissante envers ses parentes et amis donatrices de beaux cadeaux qui lui seront un doux souvenir de chacune d'elles et de sa paroisse natale en général.

### Prompt rétablissement

A Mme Rose Girouard à l'Hôpital de Morris et à Mme Hélène Lemoine ainsi qu'aux convalescentes à domicile, nous souhaitons complet rétablissement?

Le grand Carnaval d'hiver aura lieu les 25, 26 et 27 février. Plus de détails à ce sujet la semaine prochaine.

D'après le rapport des juges, le Festival des sciences qui avait lieu la semaine dernière remporta un franc succès. Bravo et félicitations à tous les jeunes qui ont participé. Les gagnants participeront au Festival de la Division. Bonne Chance...

Il semble y avoir plus de

## À N.-Dame-de-Lourdes

### Pas de chômage

Selon notre correspondant de cet endroit, le chômage à Notre-Dame-de-Lourdes n'existe pas ou si peu. Plusieurs personnes de cette localité travaillent aux différents projets en marche cet hiver.

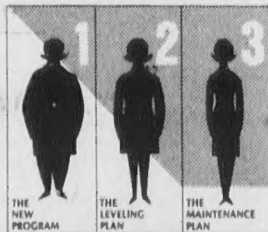
En novembre et décembre l'installation du système d'aqueduc a fourni du travail à une douzaine de personnes, pendant qu'en même temps, la construction des bureaux de la Division scolaire de la Montagne fournissait à peu près cinq emplois.

Le Foyer Notre-Dame ayant reçu un octroi de \$ 250,000 pour fins d'agrandissement, emploie une vingtaine de personnes. On ajoutera 25 lits dans la nouvelle partie, pour soins intensifs. Le Foyer Notre-Dame a également reçu \$ 6,400 du gouvernement provincial dans le cadre du programme "PEP" pour effectuer des réparations dans la partie existante. Ce Foyer comprendra 69 lits avec l'addition des 25 nouveaux lits.

LE "RENDEZ-VOUS" vous invite au lieu de rencontre des gourmets 150 Provencher

Trois programmes en un seul pour vous aider à perdre du poids pour de bon Le nouveau programme

Weight Watchers



Dakota Motor Hotel  
Tous les lundis: à 20 heures  
Eglise anglicane St-Philippe  
Taché & Eugénie  
Tous les lundis: à 20 heures  
Centre Culturel de St-Boniface  
Cathédrale & Des Meurons  
Tous les mardis: à 20 heures

WEIGHT WATCHERS

gens qui lisent La Liberté qu'on ne le croyait si on en juge par les lettres adressées à Tribune Libre. C'est un bon signe. Les Franco-Manitobains commencent enfin à se réveiller.

Les jeunes qui s'occupent de la Page des jeunes méritent nos félicitations. Est-ce par négligence qu'on aurait oublié de demander la participation des jeunes de St-Lazare? Nous osons croire que oui. Nous sommes certains que les jeunes

de St-Lazare aimeraient faire leur contribution. Il ne faudrait pas oublier qu'à St-Lazare on parle toujours le français, même les jeunes. Nous sommes peut-être isolés, loin des grands centres francophones mais nous sommes toujours là et nous aimerions faire notre part. Il y a sans doute un manque de communication de part et d'autre. C'est peut-être à nous de faire les premiers pas. Qu'en pensez-vous?



RAY'S TEXACO SERVICE  
353, boul. Provencher, St-Boniface  
ouvert de 7 h a.m. à 10 h p.m.  
Tél: 247-9533  
Agent de Goodyear  
Propriétaire: Ray PERRON  
Café gratuit pendant qu'on répare votre voiture



Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.  
ASSURANCES — IMMEUBLES — HYPOTHEQUES  
ADMINISTRATIONS DE PROPRIETES  
100, édifice Paris — Téléphone: 943-5408 — Winnipeg 2

## THE WESTERN PAINT CO. LTD.

"ON VEND LA PEINTURE QUE VOUS VOULEZ;  
ON DONNE LE SERVICE QUE VOUS DESIREZ."  
"La maison d'approvisionnement des peintres avisés depuis 1908"  
521, rue Hargrave — Tél: 943-7395 — Winnipeg

MAGASIN DE CHAUSSURES  
pour dames, hommes et enfants  
Élégantes chaussures  
Réparations de chaussures

J.-P. GUAY

196, boul. Provencher,  
St-Boniface  
Téléphone: 233-1119



## ÉPATANT BRIQUET PERPÉTUEL

LA PLUS UTILE INVENTION AU MONDE  
LA PLUS ECONOMIQUE POUR TOUS LES FUMEURS  
ET CEUX QUI L'UTILISENT CHEZ EUX

Le seul briquet au monde qui possède une pierre et une mèche perpétuelles

LE BRIQUET PERPETUEL EST TRES PRATIQUE ET ELEGANT CONCU, C'EST L'UNIQUE TRESOR A POSSEDER

## QUEL CADEAU MERVEILLEUX!

ACHETER CET EPATANT BRIQUET PERPETUEL SOIT POUR VOUS-MEME, SOIT POUR UN AMI OU POUR LE REVENDRE AVEC PROFIT

PRIME AU HOUSEHOLD INDUSTRY EXHIBITION (brevet déposé dans la plupart des pays)

REMBOURSEMENT GARANTI SI VOUS N'EST PAS SATISFAIT.

Grossiste et détaillant pour les Etats-Unis et le Canada par courrier? délai d'une semaine de livraison et dès à présent envoyez votre commande à:

MARTIN MARKETING CO.

289 Highfield Road Toronto 8, Canada

Prix spéciaux — 1 pour \$2, 3 pour \$5, 10 pour \$14., affranchissement etc... compris.

Ci-joint un chèque / comptant / commande \$.....

Pour.....BRIQUET

NOM.....

ADRESSE.....

### Réponses des mots-croisés

1. EXTRAVERSION	1. LORICAIRE	1. AVALER	1. CONSERVATION
2. PEREIRAIS	2. ITALIEN	2. TATOUER	2. IDIOTIE
3. AREFIERAI	3. GENS	3. ENTRAINE	3. RIEN
4. CESSER	4. ORI	4. LITRE	4. CE
5. TS	5. TAMARINIER	5. ETRE	5. OUTRER
6. EXPOINTER	6. ESE	6. SEI	6. NS
7. MALE	7. R	7. SEVIT	7. CESSAI
8. CANA	8. L	8. RIS	8. I
9. REIN	9. TRIESTE	9. IL	9. SA
10. SERRER	10. SOTS	10. NEVEU	10. I
11. TE	11. A	11. SERRER	11. OR
12. EST	12. NE	12. PER	12. NAIN



# La Société Franco-Manitobaine

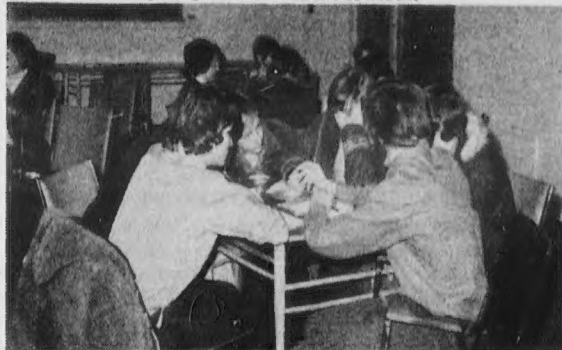
vous informe

## Club La Vérendrye

Monsieur Roger Collet, président, fut l'invité à une réunion générale du Club La Vérendrye le mardi 1er février, pour répondre aux questions concernant la S.F.M.

## Perspectives Jeunesse

Environ 30 personnes ont participé à une réunion d'information le jeudi 3 février concernant Perspectives-Jeunesse - programme



Réunion Perspectives-Jeunesse, le 3 février

d'emplois pour étudiants durant les mois de vacances lancé par le gouvernement fédéral.

Suite à cette rencontre, le groupe (venant de St-Pierre, St-Malo, Somerset, St-Boniface, St-Jean-Baptiste, Winnipeg) a décidé d'intensifier l'information dans leur milieu respectif ainsi que dans les endroits qui n'étaient pas représentés. La S.F.M. s'engage à être le lien entre les étudiants qui s'occupent des projets et le gouvernement fédéral.

## Festival du Voyageur

La S.F.M. offre ses services à l'organisation du Festival du Voyageur - renseignements, secrétariat, etc.

Lors de sa dernière réunion, l'exécutif de la S.F.M. a alloué \$50,00 à quatre groupes francophones afin de les aider à présenter un char allégorique au défilé du Festival qui aura lieu le 22 fév. '72. De plus, une réunion sera convoquée prochainement concernant les divers groupes culturels afin d'organiser une "Soirée du Voyageur" durant le temps du Festival...

## Programme des activités jeunesse

Ce programme est mis en oeuvre par la Direction de l'action socio-culturelle, du Secrétariat d'Etat du Canada. Dans le but de mieux connaître les attentes des groupes de jeunes et de faire



Réunion Perspectives-Jeunesse, le 3 février

le point sur la pertinence des projets réalisés dans le passé, la Direction de l'action socio-culturelle organise une rencontre nationale qui réunira environ 20 représentants de la jeunesse francophone hors-Québec. La S.F.M. a délégué trois jeunes de la province à assister à cette rencontre à Ottawa les 11, 12 et 13 février 1972. Les dépenses sont défrayées par la Direction de l'action socio-culturelle. Les trois participants sont: Roland

Boisjoli de St-Boniface, Sonia Ostrowski de Somerset et Paul Blanchette de Ste-Anne.

## Festival of Life and Learning

L'Université de Manitoba organise son 3e festival annuel "Life and Learning". La S.F.M. fut invitée par le Collège St-Paul à participer à ce festival le jeudi 10 février 1972 de 10h du matin à 9h du soir.

A son kiosque, la S.F.M. aura une exposition de livres (Librairie Hachette), des disques (Intrépides, Musica), journaux francophones, et de la soupe aux pois sera servie. Les Gais Manitobains participeront avec d'autres groupes culturels au programme musical de la veillée (entre 7h et 9h du soir).

## Division Scolaire Turtle River

Lors d'une rencontre entre la S.F.M. et des représentants de la Division Scolaire Turtle River (Laurier, Ste-Rose du Lac) le vendredi 4 février, on a discuté les possibilités d'offrir les services de la S.F.M. en vue d'aider les parents de cette division scolaire à organiser des réunions d'information concernant l'implantation du Bill 113.

## Le Conseil de la Coopération du Manitoba

Le Conseil Canadien de la Coopération tiendra un congrès qui aura lieu au Manitoba, du 9 au 15 juillet 1972. L'organisateur en chef est M. R. Marcoux (coordonnateur à la S.F.M.) qui fut prêté à la Centrale pour aider à ce projet. Le programme et le thème, qui sont cependant à déterminer, sont entre les mains du Comité d'organisation.

Toute personne intéressée est invitée à envoyer des

suggestions au comité d'ici le 15 février 1972. Pour l'instant, le comité cherche à maintenir le coût budgétaire comme par le passé, c'est-à-dire \$100,00 la personne et \$150,00 le couple. Jusqu'à date, l'endroit de rassemblement des Congressistes sera l'hôtel Fort Garry.

Western Coop College aura lieu les 24, 25, et 26 mars 1972, au collège à Saskatoon. Cela s'adresse à tous les

coopérateurs francophones.

Les candidats sont au nombre de 5 pour le Manitoba (15 pour l'Alberta, 15 pour la Saskatchewan et 3 pour la Colombie Britannique). Sont déjà inscrits 2 candidats manitobains. L'inscription est de \$20,00 par personne. Il est à noter que le cours de l'année dernière fut si bien accueilli par les participants qu'ils ont exprimé le désir d'en avoir un autre en 1972. Par

conséquent, le Conseil Canadien fait des démarches auprès de la Fédération Canadienne de l'Ouest et le Secrétariat d'Etat pour obtenir de l'aide financière pour que ce projet devienne réalité.

Les gens intéressés à suivre ce cours voudront bien demander une formule d'inscription et la retourner avec le dépôt de \$20,00 à la Centrale avant le 25 février 1972.

## À La Broquerie

### Anniversaire surprise

Le 28 janvier, à la demeure de M. et Mme Roland Gauthier se déroulait avec intimité une soirée souvenir, à l'occasion du 49e anniversaire de mariage de M. et Mme Elas Gauthier.

M. l'abbé L.P. Jean se rendait pour la circonstance y célébrer la messe qui avait été préparée par la famille. L'hommage fut choisis et lue par M. Roland Gauthier et les prières formulées par chacun des membres de la famille aux intentions de leurs parents. Tout se passait dans la plus grande ambiance de chaleur et de joie.

Plusieurs vœux furent transmis aux heureux jubilaires. On leur présenta un très joli gâteau et on servit un délicieux goûter, gentillesse de Mme Roland Gauthier.

Les enfants présents pour cette heureuse circonstance étaient: MM. et Mmes Roger Poiron de Somerset, Maurice Gauthier de Saint-Boniface, Denis Nadeau, Almé Gauthier, Roméo Gauthier, Jean Granger, Ad. Gauthier, Louis Granger, de La Broquerie; ainsi que Jeannette, M. A. Champagne de Saskatoon

Le Carnaval a terminé sa tornade ensorcelante et fut très bien célébré. Tous se rendirent nombreux et enthousiastes pour prendre part aux activités de leur choix. Félicitations à Mlle Marcelle Nadeau qui fut couronnée Reine de l'an '72 par M. Gabriel Girard.

Félicitations aussi aux trois chanceux qui détenaient les billets gagnants: M. Alphonse Bolly, La Broquerie \$100,00; M. Lionel Choiselet La Broquerie \$50,00; M. Louis Legal de Ste-Geneviève \$25,00.



La tradition veut que la rose rouge chuchote "Je t'aime" le jour de la Saint-Valentin. (Photo Malak, Ottawa)

## À Transcona

### Shower d'église à la St-Valentin

Qu'est-ce qu'un "Shower" d'église? Venez dames et jeunes demoiselles, le dimanche 13 février à 20 heures au centre paroissial; apportez un cadeau qui pourra servir à la préparation future d'un thé bazar ou tirage pour l'église. Un don en argent, si vous préférez, sera aussi très apprécié. Il y aura un programme présenté par les petits enfants de la

paroisse, prix d'entrée et goûter à la St-Valentin. Le comité en charge promet une soirée des plus agréables.

### Réunion de la LFC

Au programme de la prochaine réunion générale de la Ligue des Femmes Catholiques le mercredi 9 février, il y aura un panel sur l'enseignement du Français à l'école centrale Nord de Transcona. La vice-principale Soeur Dolores Aquin et les maîtresses de cette éco-

le, option française, seront présentes pour répondre aux questions. Vu l'importance de ce genre de renseignements, tous les paroissiens de l'Assomption, hommes et femmes seront les bienvenus à 20 h 30.

Les membres de la Ligue des Femmes Catholiques sont priés de se rendre à la réunion d'affaires à 20 heures trente précises pour que le panel puisse débiter à 20 h 30 sans délai. Qu'on se passe le mot pour cette réunion.

## Assurances Générales

P.E. DESILETS

SPECIALITE



Elie, Saint-Eustache et les environs  
Composer Bureau 353-2892 Res. 353-2541

## MERCURY STUDIOS

Mariages - Portraits - Passeports

183, rue Marion St-Boniface  
Tél: 247-2652

Trois formules de mariage  
\$75.00 - \$155.00 - \$195.00



## ON DEMANDE

Homme ou dame

directeur(trice) de la circulation  
pour le journal LA LIBERTÉ

Fonctions: La responsabilité du recrutement d'abonnements dans la ville et dans la campagne.

Trouver et travailler avec un réseau de recruteurs.

Exigences: Initiative personnelle  
Imagination

Salaire: A négocier selon qualifications et expérience

Les candidats(tes) intéressés(ée) à ce poste sont priés(ée) de faire parvenir leur curriculum vitae et une liste de leurs emplois antérieurs à:

C.P. 96,  
Succursale Postale St-Boniface,  
Winnipeg, Manitoba.  
R2H 3B4





# LOUIS RIEL

## héros ou rebelle

6e épisode

par Georges Cerbelaud Salagnac

Louis, onze jours plus tard exactement, allait avoir vingt-cinq ans. Il aspira largement une grande bouffée d'air tonifiant et se laissa gagner par une espèce de rêverie, en élargissant le champ de son regard vers l'amont de la rivière, jusqu'à la petite école-chapelle de Saint-Vital, qui s'élevait à un demi-mille dans le sud-est, et où allaient en classe sa sœur Henriette, 9 ans, et son frère Alexandre, 6 ans.

- Louis; viens-t'en! les arpenteurs sont sur ma terre!

Riel sursauta et se retourna d'une pièce. En contrebas des champs labourés, sur la berge de la rivière aux eaux rougeâtres, André Nault semblait très agité. Louis Riel posa sa hache sur le tas de bois et descendit vers la rive, à la rencontre de son cousin.

- Il y a cinq arpenteurs sur mon lot, Louis, en train de poser des piquets partout! Dis donc, ils n'ont pas le droit?

- Non, André, ils n'ont pas le droit, répondit Louis d'une voix brève.

- Mes voisins sont arrivés, et on a essayé de les empêcher, mais ils n'ont même pas eu l'air de nous voir! Si tu venais, Louis? toi qui parles anglais, tu pourrais leur dire...

- J'y vais.

Ils sautèrent dans le canot qui avait amené Nault et abordèrent sur la rive occidentale. Là, le regard portait à perte de vue, car, hormis un bosquet de peupliers au sud, et un bois qui masquait le Fort-Garry-d'en-Haut au nord, il n'y avait pas d'arbres dans la Prairie vers l'ouest. A un demi-mille de la maison de Nault, on voyait deux groupes d'hommes. D'un côté les arpenteurs qui travaillaient sans se soucier de rien, de l'autre les voisins silencieux et consternés. D'un pas ferme, Louis Riel marcha vers les premiers et les aborda.

- Good morning, gentlemen, dit-il aimablement.

Le chef d'équipe, petit homme blond, courtaud et lourd, toisa Louis des pieds à la tête, détaillant d'un air insolent les mocassins indiens, le pantalon à rayures brunes et blanches, la ceinture rouge, la chemise de flanelle.

- Vous êtes sur la terre de monsieur Nault, continua doucement Louis, il l'a achetée à la Compagnie en bonne et due forme, vous n'avez pas le droit, monsieur, de travailler sur sa propriété.

- Vous allez nous laisser tranquilles, non? répliqua le chef d'équipe en haussant les épaules. Allons, ouste! fichez-moi le camp, tous! Et vous, continua-t-il à l'adresse de ses hommes qui hésitaient, travaillez!

Les métis murmurèrent en regardant Louis, tandis que deux arpenteurs ramassaient leur chaîne et la tendaient comme si de rien n'était. Alors Louis Riel s'avança, frappa violemment du pied la chaîne en son milieu, faisant lâcher prise aux arpenteurs.

- La farce est terminée, dit-il d'un ton péremptoire cette fois.

Le chef d'équipe, complètementabasourdi, devint cramoisi. Les voisins, encouragés par l'attitude de Riel, faisaient maintenant autour des arpenteurs un cercle menaçant.

- Ramassez vos instruments, garçons, dit le chef d'équipe en ravalant sa salive. On n'est pas venu ici pour discuter avec une bande de mulâtres!

Puis se tournant vers Riel:

- En tout cas, mon bonhomme, vous en entendrez parler!

Ce fut au tour de Riel - à hausser les épaules. Mais en retirant son pied de la chaîne, il ne put s'empêcher de sourire en saluant ironiquement son antagoniste. Le premier acte de résistance à la Rivière-Rouge venait de s'accomplir et les Bois-Brûlés avaient trouvé un chef.

La nouvelle se répandit comme une traînée de poudre du lac Winnipeg à la frontière des Etats-Unis, et du confluent de l'Assiniboine à Portage-la-Prairie, et un immense espoir gonfla le cœur des métis: un des leurs avait osé s'opposer aux manigances des gens de l'Ontario! Le gouverneur de la Compagnie de la baie d'Hudson à la Rivière-Rouge était alors un homme âgé et malade qui appartenait au clan écossais des MacTavish. Il convoqua Louis Riel au Fort-Garry pour lui demander des explications sur l'altercation avec le capitaine Webb, car il avait reçu une plainte du colonel Dennis, chef des arpenteurs. Le métis n'eut pas de peine à se justifier, mais en même temps il comprit, à l'attitude découragée de son interlocuteur et à ses réponses embarrassées, que l'autorité de la Compagnie sur les territoires du Nord-Ouest n'existait déjà plus. Quand, s'échauffant, Riel avait demandé si les droits des métis pouvaient être garantis, l'autre n'avait pu que balbutier:

- Je ne peux rien garantir, monsieur Riel... les temps changent. Moi-même, je

ne sais rien. Suis-je encore gouverneur? Il paraît que tout s'arrange à Londres, mais on ne me dit rien. Ces arpenteurs du Canada, qui les a autorisés à venir ici? Cette affaire ne dépend pas de moi.

Et Louis Riel s'était senti pris de pitié pour ce vieil homme qui, si naïvement, reconnaissait son impuissance. Mais alors qui commandait, qui gouvernait à la Rivière-Rouge? Cette carence était plus qu'inquiétante au moment même où les gens de l'Ontario devenaient de jour en jour plus arrogants et plus hostiles. En sortant de l'entrevue, Louis Riel eut besoin de reprendre ses esprits pour faire le point de la situation. Bien sûr, on savait qu'un lieutenant-gouverneur, envoyé par le Canada, devait bientôt arriver. On prononçait même le nom de William MacDougall, ministre fédéral des Travaux publics, et oragiste notoire. Mais, enfin, de quel droit viendrait-il ainsi s'imposer à la Rivière-Rouge alors que le transfert du territoire n'était pas encore fait et que le gouverneur MacTavish ne savait rien? Les métis étaient des hommes libres. On ne pouvait disposer d'eux arbitrairement. Il fallait surtout qu'avant toute autre chose ils obtiennent la garantie de leurs droits. Or tout se tramait en dehors d'eux, c'est-à-dire, et c'est ainsi qu'ils le comprenaient, contre eux. C'était inadmissible. Des mesures s'imposaient.

Le 16 octobre, au presbytère de l'abbé Ritchot, curé de Saint-Norbert, une réunion des notables métis aboutit à la formation d'un "Comité national des Métis de la Rivière-Rouge". John Bruce fut nommé président, et Louis Riel secrétaire. La

première résolution du Comité consista à dépêcher un détachement armé à Pembina, sur la frontière des Etats-Unis, pour intercepter MacDougall, qui ne pouvait, en effet, venir que par là, après avoir emprunté le chemin de fer américain jusqu'à Saint-Paul-du-Minnesota, où il arrivait maintenant. Les métis ne voulaient pas laisser entrer le lieutenant-gouverneur canadien sur leur territoire avant d'avoir fait reconnaître la légitimité de leurs requêtes. A cette nouvelle, le Conseil de l'Assiniboia s'émut. Il cita Bruce et Riel à comparaître, mais MacTavish, averti, ne put présider la séance, laquelle fut tumultueuse. Les huit conseillers présents, tous Anglais et fonctionnaires de la Compagnie, durent se reconnaître incapables d'empêcher l'action du Comité national, déjà soutenu par la majorité de la population. Bruce et Riel sortirent grandis de la salle du Conseil.

Le 30 octobre, William MacDougall arrivait à la douane américaine de Pembina. Il fut aussitôt entouré par un groupe d'hommes armés, aux visages basanés. L'un d'eux lui tendit cette note rédigée en français: Saint-Norbert, 21 octobre 1869, Le Comité national des Métis de la Rivière-Rouge intime l'ordre à monsieur William MacDougall de ne pas entrer sur le territoire du Nord-Ouest sans une permission spéciale dudit Comité. Par ordre du président John Bruce, signé: Louis Riel, secrétaire. L'honorable lieutenant-gouverneur en resta pétrifié. Mais en comparant sa faible escorte au détachement des métis que commandait Janvier Ritchot, il crut plus prudent de temporiser. A suivre...

### Démangeaison Rectale Vite Soulagée

Une substance cicatrisante exclusive soulage la douleur et réduit les hémorroïdes.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas, et même des cas anciens, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une nouvelle substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La nouvelle Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation II". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.

## GUS PAINCHAUD INS AGENCY LTD

assurances vie automobile feu  
comparez nos taux

- \* Nouvel enregistrement d'automobile
- \* Plaques d'immatriculation
- \* Toutes autres assurances, feu, vie, accident, maladie,



Service de paiements jusqu'à douze mois

heures du lundi au vendredi 9 h a.m. à 8 h p.m.  
samedi 9 h a.m. à 2 h p.m.

Salle 3 - 113, rue Marion, St-Boniface

Tél.: 233-2828

Tél.: 233-5242

## Le FIVE STAR de Seagram

Ça promet!



Un bon whisky canadien  
...pour les bonnes occasions.

"Mélangé et embouteillé, ici au Manitoba"



en fin  
de semaine

du 100 nons

les 11, 12 et 13  
février



spectacle  
à 20h30

o michel boucher



o joanne boulet

o lorette cénérini

o mona gauthier

o denise kenny



o norman dugas dirigera les

musiciens

d'un des orchestres

du 100 nons



musique...



photos  
RhG

## Programme de coopération des jeunes du Canada et du monde

Il s'agit de la création d'une association privée, à but non-lucratif, qui offre aux jeunes Canadiens de 16 à 20 ans un programme d'un an à dimension internationale. L'expérience de "Jeunesse-Canada/Monde", qui est prévue pour 1972-1973 impliquera la Malaisie, la Tunisie, le Cameroun, le Mexique, ainsi qu'un autre pays européen.

A qui s'adresse cette première expérience qui aura lieu de septembre 1972 à août 1973? La réponse est la suivante: à 240 jeunes canadiens, de 16 à 20 ans, choisis à partir de trois à quatre mille candidats représentatifs de la réalité canadienne, ainsi qu'à 240 jeunes, de 16 à 20 ans, des cinq autres pays déjà cités. De plus, cette expérience s'adresse également à 60 animateurs du Canada et des pays d'échanges, jeunes de 21 à 25 ans, représentant le même échantillonnage social que les participants de 16 à 20 ans. Enfin, l'expérience 1972-1973 dure environ 11 mois et se déroule en 3 phases: 1) Un stage préliminaire de 3 mois au Canada, de septembre à décembre 1972, 2) Un séjour de cinq mois dans les pays d'échange, de janvier à juin 1973, 3) Un accueil au Canada, de juin à août 1973.

Les conditions de participation sont comme suit: être âgé de 16 à 20 ans et

être citoyen canadien. Pour les étudiants, l'expérience 1972-1973 est limitée à ceux qui terminent le secondaire et pour les travailleurs. Il faut avoir terminé au moins une neuvième année. Notons que les mineurs doivent être autorisés par leurs parents. En outre, il n'en coûte rien aux jeunes ni à leurs familles et diverses allocations sont prévues pour répondre aux besoins quotidiens des jeunes. Pour soumettre sa candidature, s'adresser immédiatement à l'adresse suivante: Denis Lord JCM - CWY C.P. 1798, Edmonton, Alberta. Enfin, la plus grande partie du programme est subventionnée, à titre d'expérience pilote. L'autre partie est assurée par les pays d'échange.

En ce qui a trait à la nature du programme, il s'agit

avant tout d'un programme de formation personnelle et d'immersion socio-culturelle. Ce n'est pas un programme d'aide ni de voyage. Le contact recherché avec les autres pays est une quête de culture, un moyen de se confronter à différentes manières de vivre. A propos du choix des jeunes Canadiens, il est aussi pluraliste que celui des pays d'échange. Pour ceux qui ont fondé "Jeunesse-Canada-Monde", ce choix répond à des impératifs de justice sociale, afin que les jeunes puissent avoir accès à Jeunesse Canada/Monde quels que soient le revenu de leur famille et leur degré de scolarité.

Enfin, tous les candidats convoqués sont réunis par groupe de huit pour une journée dans trois tentes de l'Ouest, dont Winnipeg.



## Livre reçu à la rédaction

DE LA PETITE A LA GRANDE EGLISE A L'HEURE DE LA CONTESTATION, Joseph Ledit, Montréal, Editions Bellarmin. 1971, 200 pages. Prix \$5.00.

Il est d'abord question de la petite église de rite byzantino-slave qui s'élève sur la rue Guizot à Montréal, et qui est devenue une des curiosités de la métropole, un peu comme St-Julien-le-Pauvre à Paris. La splendeur de ses icônes, la douce beauté de son chœur de chant y attirent de nombreux visiteurs, surtout à la divine Liturgie du dimanche. Les nombreuses églises ukrainiennes de Montréal, qui desservent une communauté nombreuse et fidèle, ont pu voir comment la "petite église" affrontait ses problèmes.

De l'église matérielle et de son histoire, dont l'auteur dit tout juste le nécessaire, il passe à la vie ecclésiale de la petite église, aux difficultés qu'elle a dû surmonter qui étaient, en petit, celles qui ont affligé l'Eglise au cours des siècles. Comme l'a remarqué Dominique Beaudin dans une étude détaillée qu'il a consacrée à ce livre, "la longue histoire des relations religieuses de l'Orient et de l'Occident sert de trame de fond à d'excellentes leçons de catéchisme et à un véritable traité d'ecclésiologie. C'est un sujet sur lequel il reste au plus grand nombre beaucoup de choses à apprendre" (Carrefour chrétien, octobre 1971).

L'auteur n'a pas le ton de la polémique, mais il dit ce qu'il pense de presque tous les thèmes courants de la contestation. Il tâche d'élever le lecteur à une vision surnaturelle des choses. On remarquera les chapitres sur la vie de foi qu'il faut mener à l'Eglise, sur la manière de concilier l'universalité de l'Eglise avec les divers nationalismes, sur la sainteté d'une église composée de pécheurs, sur le "ghetto" catholique, le "triomphalisme", la vigueur de l'Eglise dans ses rites multiples, l'oecuménisme, etc.

Les JEUNES TRAVAILLEURS vous invitent...

Soirée Variété... style Cabaret  
(danse... chant... saynètes, etc.)

Quand: le dimanche 13 février  
Heure: 8h00

Où: Salle de l'Eglise St-Eugène  
1007, chemin Ste-Marie  
St-Vital, Man.

Entrée: \$1.00  
(moins de 12 ans - .50¢)

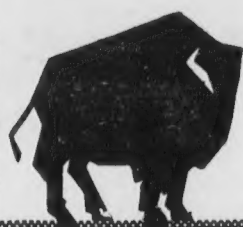
Bienvenue à tous  
M. J.T. (Secteur Sud)

À  
toi  
pour  
toujours  
ta  
Marie-Lou  
À  
toi  
pour  
toujours  
ta Marie-Lou

présenté par  
Le Cercle Molière

au Centre Culturel de  
St-Boniface le 1 au 11  
mars 1972 à 20h30  
(relâche le 6). A décon-  
seiller aux moins de 16  
ans - personne ne sera  
admis le spectacle com-  
mence.





# SPECTACLES ET ARTS...

## Films à la Télé

**SAMEDI 12 février**  
20 h 30 - "Ces dames s'en mêlent", une comédie policière avec Eddie Constantine et Patricia Viterbo. Un agent du FBI est chargé de mettre un terme aux agissements d'une bande de faussaires. (Franco-Italien 1964).  
23 h 30 - "Ipcress", danger immédiat", dramed'espion-

nage avec Michael Caine, Nigel Green, Sue Loyd. Un savant anglais est enlevé au nez des services secrets britanniques. Un agent des services contribue à établir des négociations pour la récupération du savant. (Britannique 1964).

**DIMANCHE 13 février**  
00 h 00 - "La peau dure",

un film réalisé par Jean-Michel Barjo. La vie d'un fossoyeur dans une petite ville de France.

**LUNDI 14 février**  
23 h 30 - "Les compagnes de nuit", un drame social avec Françoise Arnoul et Raymond Pellegrin. En sortant de la maison de correction avec son enfant, une femme a rencontré un brave garçon, mais elle tombe vite dans les filets d'un soute-



"Coulez le Bismark"

**MARDI 15 février**  
23 h 30 - "Journal d'un schizophrène", un film de Nelo Risi avec Ghislaine D'Orsay. Le journal d'une jeune malade, schizophrène depuis son enfance, jusqu'aux derniers développements de la maladie. (Italie 1967).

**MERCREDI 16 février**  
23 h 30 - "L'homme de désir", un drame psychologique avec Emmanuelle Riva et François Timmerman.

**JEUDI 17 février**  
19 h 30 - "Coulez le Bismark", drame de guerre avec Kenneth More et Dana Wynter. En 1941, l'Allemagne lance le plus gros des cuirassés jamais construit,

le Bismark, qui a pour but de paralyser la flotte britannique. (Américain 1960).  
23 h 30 - "Le Christ interdit", un drame symbolique de Curzio Malaparte avec Raf Vallone et Alain Cuny. Après 10 ans de guerre, un jeune ouvrier italien revient dans son village bien décidé de venger la mort de son jeune frère dénoncé par un traître et fusillé par les Allemands. (Italie 1950)

**VENDREDI 18 février**  
23 h 30 - "Justice pour Selvin", un film de Jiri Weiss. Dans un document posthume, un poète contestataire, prix Nobel et apôtre de la justice, révèle les circonstances de son ascension à la célébrité. (Tchèque 1968).

## CBWFT

### HORAIRE DE BASE

#### SAMEDI

13:30 \* Les jeux olympiques de Sapporo  
14:00 \* Le golf et ses étoiles  
15:00 \* Mon ami Ben  
15:30 \* Tour de terre  
16:00 \* Robin fusée  
16:30 \* Lassie  
17:00 \* Département 'S'  
18:00 \* Le roi Léo  
18:30 \* Le monde en liberté  
19:00 \* Cent filles à marier  
19:55 Revue de la semaine  
20:00 \* Les corsaires  
20:30 Cinéma  
22:00 \* Les enchanteurs  
22:30 Au masculin  
23:00 \* Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 \* Cinéma

16:00 \* Bobino  
16:30 \* Grujot et Délécat  
17:00 \* Daniel Boone  
18:00 \* Le gourmet farfelu  
18:30 Au point  
19:00 Le téléjournal  
19:20 A propos  
19:30 \* Alerte dans l'espace  
20:30 \* Pensez vite  
21:00 \* Rue des pignons  
21:30 \* Les jeux olympiques d'hiver de Sapporo  
23:00 \* Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 Ciné club

#### MERCREDI

14:00 Clak  
14:15 Monsieur Pipo  
14:45 En mouvement  
15:00 Femme d'aujourd'hui  
16:00 \* Bobino  
16:30 \* Nic et Pic  
17:00 \* Walt Disney présente  
18:00 \* Le gourmet farfelu  
18:30 Format 30  
19:00 Le téléjournal  
19:20 A propos  
19:30 \* Ma sorcière bien aimée  
20:00 \* La feuille d'érable  
21:00 \* Marcus Welby M.D.  
22:00 \* Festival du voyageur  
22:30 Rencontres  
23:00 Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 Cinéma

#### JEUDI

14:00 Le sac à malice  
14:15 \* Saturnin  
14:30 \* Oum le dauphin  
14:45 En mouvement  
15:00 Femme d'aujourd'hui  
16:00 \* Bobino  
16:30 \* Le major Plum Pouding  
17:00 \* Voyage au fond des mers  
18:00 \* Le gourmet farfelu  
18:30 Au point  
19:00 Le téléjournal  
19:20 Sporomani  
19:30 Les grands films  
21:00 \* La Chine  
22:30 \* Son et image  
23:00 \* Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 Cinéma

#### VENDREDI

14:00 Au jardin de Pierrot  
14:15 Pôpinot  
14:45 En mouvement  
15:00 Femme d'aujourd'hui  
16:00 \* Bobino  
16:30 \* Télé chrome  
17:00 \* Tarzan  
18:00 \* Le gourmet farfelu  
18:30 Format 30  
19:00 Le téléjournal  
19:20 A propos  
19:30 \* Les Pierrafeu  
20:00 \* Le grand chapparat  
21:00 Les coulisses de l'exploit  
22:00 Format 60  
23:00 \* Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 \* Cinéma

#### DIMANCHE

11:20 Politique fédérale  
11:30 Format 30 dimanche  
12:00 \* Les jeux olympiques de Sapporo  
13:00 \* L'heure des quilles  
14:00 \* Yogi et Popotame  
14:30 \* Le prince Saphir  
15:00 Laurel et Hardy  
15:30 D'hier à demain  
16:30 La semaine verte  
16:45 \* Les quatre saisons  
17:00 5D  
18:00 Le français d'aujourd'hui  
18:30 \* Invitation au loisir  
19:00 \* Quelle famille  
19:30 \* Les beaux dimanches  
21:55 Ça s'annonce bien  
22:00 \* La flèche du temps  
22:30 \* Les travaux et les jours  
23:00 \* Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 Politique atout  
00:00 Cinéma

#### LUNDI

14:00 Les chiboukis  
14:15 \* Fabio le magicien  
14:30 Poly  
14:45 En mouvement  
15:00 Femme d'aujourd'hui  
16:00 \* Bobino  
16:30 \* Maigrichon et Gras double  
17:00 \* Dakari  
18:00 \* Le gourmet farfelu  
18:30 Format 30  
19:00 Le téléjournal  
19:20 A propos  
19:30 \* Madame et son fantôme  
20:00 \* A la seconde  
20:30 \* Mont Joye  
21:00 \* Le paradis terrestre  
21:30 \* Les jeux olympiques de Sapporo  
23:00 \* Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 Cinéma

#### MARDI

14:00 Le sac à malice  
14:15 \* Francis au paradis bleu  
14:45 En mouvement  
15:00 Femme d'aujourd'hui

## Mireille Mathieu

### UN SOIR SEULEMENT



**Salle du Centenaire**  
**lundi le 21 février**  
**à 8h30**

### BILLETS EN VENTE

CHEZ HUOT \$4, \$5, \$6, \$7

LE COMITE FRANCO-MANITOBAIN  
DES GRANDS SPECTACLES

## Carnaval à St-Claude

les 11, 12 et 13 février

### ATTRACTIONS VARIEES

ECOUTEZ C.K.S.B.

La radio qui fait sourire vos oreilles

## CKSB

1050 à votre cadran

### Lundi au vendredi

6:25 Ouverture	12:17 Informations Ouest
6:30 Radio-Journal (réseau)	12:27 Marché aux bestiaux
6:35 Réveil - Leroy	12:28 Annonces éclair
6:54 Sports (réseau)	12:30 En compagnie de...
7:00 Informations 1050	12:40 Annonces éclair
7:05 Réveil - Leroy	12:50 Pour les agriculteurs (mardi et vendredi)
7:15 Le petit train de bonheur	12:55 Informations 1050
7:20 Réveil - Leroy	13:00 Radio-Journal (réseau)
7:30 Informations 1050	13:06 André Gagnon en couleurs (réseau)
7:33 Sports (réseau)	13:30 Questions d'aujourd'hui (réseau)
7:38 Réveil - Leroy	14:00 Radio-Journal (réseau)
7:55 Informations 1050	14:06 Bric-à-brac
8:00 Le monde ce matin (réseau)	14:30 Chansonnets
8:15 Réveil - Leroy	15:00 Informations 1050
9:00 Informations 1050	15:03 Chansonnets
9:05 Bric-à-brac	15:30 Révolution 33-45
9:25 Les lundi, mercredi et vendredi: CONCOURS ALPHA	16:00 Informations 1050
9:30 Airs et chansons	16:03 Révolution 33-45
10:00 Informations 1050	17:30 De tous les points du monde (réseau)
10:03 Studio 11 (réseau)	17:50 Sports (réseau)
10:31 Les joyeux Troubadours (réseau)	17:54 Informations 1050 et sports
11:00 Informations 1050	18:05 Un petit air
11:05 Radio-Sonde	18:45 Carnet mondain et avis de décès
11:30 Présent à l'écoute (réseau)	18:55 Informations 1050
12:00 Le monde maintenant	19:00 Radio-Journal (réseau)

### Le soir, du lundi au vendredi

<b>LUNDI</b>	21:30 Connaissance d'aujourd'hui
19:03 Veillée du lundi	
21:00 Le monde ce soir	<b>JEUDI</b>
21:10 Au rythme du monde	19:03 Musique de notre siècle
21:20 Mensonge d'Ulysse	20:00 Premières
21:30 Banc d'essai	21:30 Méloides
<b>MARDI</b>	22:00 Nations au micro
19:03 Récital Solo	23:00 Radio-Journal
19:30 Orchestre de chambre	
20:00 Documents	<b> VENDREDI</b>
21:30 Grandes religions	19:03 Orchestre symphonique
<b>MERCREDI</b>	20:30 Récital
19:03 Grands concerts	21:30 Entretien
20:30 Horizons	

### A minuit, du lundi au vendredi

22:00 Radio-Journal et sports	<b>SAUF AVIS CONTRAIRE</b>
22:10 Lecture de chevet	23:03 Pensée de la nuit
22:30 Dictionnaire de Jazz	23:08 Vienne la nuit
23:00 Radio-Journal	00:00 Radio-Journal
	00:03 Pensée du soir et fermeture

### Programme de la fin de semaine

<b>SAMEDI</b>	23:08 Au fil de la nuit
6:25 Ouverture	00:00 Radio-Journal
6:30 Radio-Journal (réseau)	00:03 Fermeture
6:35 Radio-Samedi	
6:54 Sports	<b>DIMANCHE</b>
7:00 Radio-Journal (réseau)	6:54 Ouverture
7:05 Petit train du bonheur (ruban)	7:00 Radio-Journal (réseau)
7:10 Radio-Samedi	7:05 Le matin de la fête (réseau)
7:30 Informations 1050	8:00 Radio-Journal (réseau)
7:33 Sports (réseau)	8:03 Disques atout (réseau)
7:38 Radio-Samedi	9:00 Informations 1050
7:55 Informations 1050	9:03 Sports (réseau)
8:00 Radio-Samedi	9:07 Bonjour dimanche
8:30 Informations 1050	9:30 Pères blancs
8:33 Radio-Samedi	9:35 Pour nos malades
9:00 Informations 1050	10:00 Informations 1050
9:05 Palmarès	10:03 Pour nos malades
10:00 Informations 1050	10:30 Musique variée (ORTF)
10:03 Palmarès	11:00 Informations 1050
11:00 Informations 1050	11:03 Concert du dimanche
11:03 Palmarès	12:00 Radio-Journal (réseau)
12:00 Radio-Journal (réseau)	12:05 Informations 1050
12:10 Politique	12:20 Carnet mondain et avis de décès
12:15 Radio-Samedi	12:30 Nos nations au micro (JUIFS)
12:20 Annonces éclair	13:00 Nos nations au micro (ITALIENS)
12:25 Informations 1050	15:00 Nos nations au micro (UKRAINIENS)
12:30 Les gens de mon pays	15:30 Nos nations au micro (POLONAIS)
13:00 Informations 1050	16:30 Nos nations au micro (UKRAINIENS)
13:03 Au temps du 78	17:00 Nos nations au micro (PORTUGAIS)
14:00 Informations 1050	18:00 Hockey
14:03 Discothèque ouverte	20:30 Cabaret du soir qui penche (réseau)
15:03 Informations 1050	21:00 Radio-Journal (réseau)
16:00 Informations 1050	21:05 Cabaret du soir qui penche (réseau)
16:03 Discothèque ouverte	22:00 Radio-Journal (réseau)
17:00 Radio-Journal (réseau)	22:03 Sports
17:10 Sports (réseau)	22:10 Cabaret du soir qui penche (réseau)
17:15 Discothèque ouverte	23:00 Radio-Journal
17:45 Carnet mondain et avis de décès	23:03 Pensée de la nuit (réseau)
17:55 Informations 1050	23:08 Orchestre canadien
18:00 Jazz en liberté (réseau jusqu'à la fermeture)	00:07 Pensée du soir (réseau)
19:00 Radio-Journal (réseau)	00:12 Fermeture
19:03 Samedi-Jeunesse	
21:00 Radio-Journal	
21:05 Samedi-Jeunesse	
22:00 Radio-Journal	
22:03 Sports	
22:10 Samedi-Jeunesse	
23:00 Radio-Journal	
23:03 Pensée de la nuit	

## LAVERGNE

Electric Ltd.

St-Pierre, Man.

Ameublement - Quincaillerie  
Appareils électriques principaux  
Posage des fils - domestiques et commercial  
Service de radio et télévision.

Téléphone: 433-7738



Butterfly

DANYEL GERARD

Tu me dis loin des yeux, loin du coeur  
Tu me dis qu'on oublie le meilleur  
Malgré les horizons je sais qu'elle m'aime encore  
Cette fille que j'avais surnommée butterfly, ma butterfly  
Pense à moi, je reviendrai  
Butterfly, ma butterfly, près de toi je resterai

L'océan c'est petit, tout petit  
Pour deux coeurs où l'amour a grandi  
Malgré ce que tu dis  
Tu vois qu'elle m'aime encore  
Cette fille que j'avais enlacée

Refrain: (6 premières lignes)

Notre amour est si grand, oui si grand  
Que le ciel y tiendrait tout dedans  
Malgré ce que tu dis je sais qu'elle m'aime encore  
Cette fille que j'avais embrassée  
Refrain (3 fois)

A la bibliothèque  
du parc Provencher

QUE FAIRE QUAND ON N'A RIEN A FAIRE? chez Nathan.  
601 idées de jeux pour vos enfants, de 3 mois à 5 ans, savoir faire un manuel avec des boîtes de carton, des poupées avec des pièces de linge, des masques avec des sacs de papier, des jardins avec des coquilles d'oeufs, etc...

O JERUSALEM de D. Lapierre et L. Collins chez R. Lafont. Vaste enquête centrée sur la bataille de Jérusalem en 1948. Le style est aisé, facile à lire et en même temps très dense, où s'accumulent des détails, des analyses, des interviews.

JE T'APPORTERAI DES ORAGES de Geneviève Domann aux ed. du Seuil.  
Récit un peu cynique, prenant qui choque un peu et finit bien. Humour, charme et agressivité sont les qualités du roman et de son histoire.

LA DIMENSION CACHEE de Ed. T. Hall  
Chaque individu, homme ou animal, a besoin d'un certain espace vital, mais ce territoire est différent pour chaque espèce et pour l'homme dans chaque culture; d'où les difficultés de communication.

Nouveautés chez Hachette

PLACE A L'HOMME d'H. Bélanger, \$3.95. 252 pages  
Ce livre retrace l'éloge du Français-Québécois. En 1958 lors du Congrès de l'Association Canadienne des Educateurs de Langue Française sur la langue parlée, on avait conclu que nous parlions mal notre langue maternelle. Puis en terminant, l'ACELF avait résolu que: "C'est dans la mesure où la langue française se conformera aux critères de la France qu'elle permettra au groupe canadien-français de prendre sa place parmi les nations civilisées.

LE GUIDE DU LOCATAIRE par J.R. Duval, \$2.50. 120 pages.  
Tout ce qu'il faut savoir avant de signer un bail. Il s'agit des droits et obligations du propriétaire et du locataire.

LE CORPS VETU DE MOTS par J.C. Dussault, \$3.00. 150 pages.  
L'auteur poursuit ici sa recherche d'une synthèse entre la pensée moderne et les "voies" orientales. Seule, écrit-il, la jouissance nous réalise pleinement et nous donne accès à l'universel.

ALBUM TINTIN: 25c.

ALBUM PILOTE: 35c.

"Le Routier" Drive-In  
RESTAURANT DE ST-PIERRE

Commandes préparées pour apporter  
M. et MME LUC DANDENAULT

233-7760



233-7351

MAURICE-E. SABOURIN LTD

Assurances de tous genres

Agence de voyages

Avions — Bateaux — Tours — Trains  
195, boul. Provencher, St-Boniface (6) Man.

Révolution 33-45  
Palmarès

- 1 Le frigidaire
- 2 Hey Joe McKenzie
- 3 Fais-moi un signe
- 4 Si tu m'aimes
- 5 Alleluia en pyjama
- 6 Une fleur rien qu'une rose
- 7 Les chemins de la vie
- 8 Si tu ne me revenais pas
- 9 Il ne faut pas pleurer
- 10 Maggie May
- 11 Mammy blue
- 12 Caméléon, caméléon
- 13 Et t'oublier
- 14 M'Lady
- 15 Un soleil d'amour
- 16 Désiderata
- 17 Bel enfant noir
- 18 Mon ami J.C.
- 19 Avant l'heure c'est pas l'heure
- 20 Bye bye petite Julie
- 21 Quel temps est-il
- 22 Marilene
- 23 La ballade de Riel et Chenier
- 24 My my my
- 25 Nous referons un monde
- 26 Le rire du sergent
- 27 Acropolis adieu
- 28 La légende du cheval blanc
- 29 8 heures 10
- 30 Je ne pense qu'à ça

- Tex Lecor
- Vicky
- G. Palaprat
- I. Pierre
- C. Laird
- C. Horse
- A. Fondat
- A. Barrière
- Martin Brown
- R. Anthony
- R. Whittaker
- F. Gall
- S. Adamo
- M. Pagliaro
- F. Boccara
- J. Coutu
- C. Leball
- J. P. Ferland
- C. Verdier
- Rachel
- J. Michel
- Y. Sauvé
- T. Roman
- Karo
- Eva
- M. Sardou
- M. Mathieu
- M. Peltier
- P. Julien
- S. Fliset

Derniers disques  
chez Musicana

33 tours de \$1.98 à 5.29

Nana Mouskouri "Pour les enfants" 6325300  
Paulette Rollin "Chant pour les enfants" 10002 (31 chansons)  
Paulette chante pour les enfants 10004 (19 chansons)  
Paulette chante pour les enfants 10005 (10 berceuses)  
Les chansons de chez Hélène 48009  
Chansons et rondes enfantines par les quatre barbus 10015 (Vol. I)  
Chansons et rondes enfantines par les quatre barbus 10015 (Vol. II)  
Au royaume des enfants. Contes et rondes traditionnels 6621005  
La chanson de Jacque SP 12102  
Mozart raconté aux enfants par Gérard Philippe 2913007

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE  
DU PRÉCIEUX-SANG

202, rue Kenny - St-Boniface

un endroit idéal pour des réceptions de toutes sortes: soirées sociales, banquets, thés, noces, réunions de famille, \* deux salles (pour 300 personnes chacune) avec cuisine attenante et vestiaire.  
\* une salle pour 50 personnes, communiquant avec la cuisine.  
\* une salle pour 30 personnes.  
Pour louer et réserver une salle s'adresser au gérant entre 4 h et 8 h P.M.  
M. Alphonse GIRARD  
tél.: 247-7365  
247-5958

Librairie Hachette  
(Provencher) Ltée

180, boul. Provencher  
ST-BONIFACE 6.

Manitoba Tél.: 233-3407

Spécialisée en \* revues et journaux français  
\* livres d'enfants  
\* livres de poche  
\* livres religieux  
\* philosophie, littérature, histoire  
\* manuels scolaires  
\* livres d'art  
\* reproductions de peinture  
\* cartes de souhaits  
\* livres-cadeaux

"CONCOURS"

La série des mots-croisés continue vu la grande popularité de ce genre d'exercice.

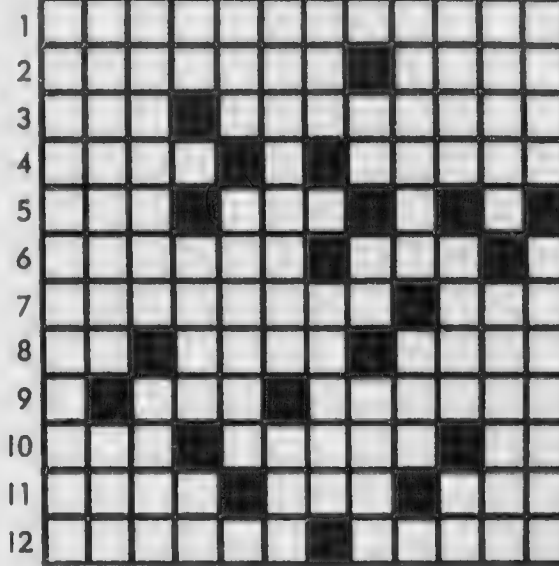
Cependant, veuillez noter une modification mineure qui est en fait à votre avantage; chacun des jeux de mots-croisés contenant les bonnes réponses sera une entrée pour le prix de \$5.00. Plus vous avez d'entrées, plus les chances de gagner sont grandes.

C'est facile. On remplit les mots-croisés et on les fait parvenir à 607, rue Langevin, St-Boniface, avant le (5) cinq du mois qui suit la parution du jeu.

Après le dépouillement du courrier, le 5 de chaque mois, nous ferons le tirage et nous publierons le nom de la ou du gagnant(e). L'heureux (se) gagnant(e) recevra un prix de \$\$\$\$5.00\$\$. Aiguiser vos crayons pour écrire lisiblement et remplissez vos poches de \$5.00.

Nom .....  
Adresse .....  
Code postal .....

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



HORIZONTAL

- 1 - Lésion d'un tissu qui lui donne l'aspect du foie.
- 2 - Du verbe étêter. - Anneau de cordage.
- 3 - Au tennis, balle qui touche le filet avant de rouler dans le court. - Terrain planté de rosiers.
- 4 - Membrane colorée de l'oeil. - Sans inégalité.
- 5 - Possédent. - Thymus du veau.
- 6 - Enlèver la vie brutalement. - Adresse.
- 7 - Personne qui réside dans un autre endroit que son pays d'origine. - Tête d'une tige de blé.
- 8 - Métal précieux. - Femme qui a un ou plusieurs enfants. - Exister.
- 9 - Roue à gorge. - Ce que vaut une personne, une chose.
- 10 - Terre entourée d'eau. - Docteur de la loi chez les musulmans. - Pron. neutre anglais.
- 11 - De très petite taille. - Obtenue. - Animal tétu.
- 12 - Pièce de métal recevant une roue à chacune de ses extrémités. - Passion, goût excessif, pl.

VERTICAL

- 1 - Composé d'une odeur analogue à celle de l'héliotrope.
- 2 - Faire un étirement. - Fatigué, usé.
- 3 - Qui ont peu d'importance par le nombre. - Titre donné à certains officiers de l'ancien Empire turc.
- 4 - A Tempo. - Retour du même son à la fin de plusieurs vers. - Nég.
- 5 - Trois fois. - Assemblage de pièces de bois formant une sorte de plancher sur l'eau.
- 6 - Prendre un ton ironique. - Unité monétaire romaine.
- 7 - Tapis. - Fils du frère ou de la soeur.
- 8 - Obtenir. - A Tempo. - Qui a une saveur rude et désagréable.
- 9 - Oter le lustre, l'éclat. - Roi d'Israël.
- 10 - Me rendrai. - Extrémité du corps. - Symb. de l'argent.
- 11 - Espèce de saule dont les rameaux servent à fabriquer des paniers. - Matière creuse qui recouvre certains fruits.
- 12 - Venues au monde. - Caractère d'une personne fière, pl.

Entreprise Générale d'Electricité

Fontaine & Compagnie

165, boulevard Provencher, St-Boniface

Téléphone: 233-7425

OPEN REEL STEREO TAPE CLUB

B.P. 53 - Station "C"

Winnipeg, Man.

Si vous désirez recevoir notre dernier catalogue de bobines enregistrées 4 pistes stereo envoyez un dollar à l'adresse ci-dessus. Ce dollar vous sera remboursé avec votre première commande.

On vous fera connaître toute nouveauté dès que disponible.





## Les journalistes et le sport de la motoneige

Hector "Toe" Blake, l'un des plus grands stratèges dans l'histoire de la ligue Nationale de hockey, confiait un jour à mon confrère Marcel Gaudette qui couvrait à l'époque les séries de la coupe Stanley: "Les journalistes, c'est comme les joueurs de hockey, il y en a des bons et il y en a de moins bons." Blake voulait ainsi expliquer ses fréquentes sautes d'humeur avec les membres de la presse écrite et parlée.

Il y a quelqu'un d'autre (son nom m'échappe) qui apportait la définition suivante: "un journaliste est un personnage qui passe la moitié de son temps à écrire sur des choses qu'il ne connaît pas et le reste du temps à faire le silence sur ce qu'il connaît". Sans généraliser, il y a quand même un fond de vérité dans ces deux citations.

Personnellement, je connais de ces "artistes du clavier" qui sont véritablement consciencieux. Ils sont très objectifs et vont au fond des choses afin de bien renseigner le public. D'autres, malheureusement, ne recherchent que la sensation par des titres et des articles mordants ou par des caricatures-chocs. La plupart des représentants de ce dernier groupe de journalistes brillaient par leur absence lors du Congrès International de la Motoneige, récemment tenu à Québec.

A mon sens, les scribes auraient eu beaucoup à apprendre en frayant avec les quelque 450 congressistes présents dans la vieille capitale, nonobstant la grève des contrôleurs de l'aéronautique.

L'an dernier, l'enquête que nous avons menée, sur les fatalités en motoneige, nous a permis de constater que certains journaux publiaient des nouvelles erronées. Dans l'une des premières pages d'un journal important on pouvait lire le titre suivant: "La motoneige tue encore". Nous avons alors communiqué avec la Sûreté du Québec, comme nous le faisons toujours, pour apprendre que l'individu en question n'était pas mort en motoneige. Arrivé chez lui, le malheureux gara sa motoneige, entra dans la maison et, voulant enlever ses bottes, perdit pied pour se fracasser le crâne au bas de l'escalier dans la cave.

Un autre journal de la région métropolitaine coiffa sa première page d'un titre flamboyant: "Un homme meurt en motoneige". L'homme est effectivement mort sur une motoneige, mais il faut dire que, faute d'ambulance lors d'une mémorable tempête, un motoneigiste transporta d'urgence un cardiaque vers un hôpital. Chemin faisant, l'homme rendit le dernier soupir.

### Le sergent Quézel a raison

Le sergent Paul Quézel, directeur des relations publiques de la Sûreté du Québec, a raison quand il dit qu'il faut s'habituer à compter les morts en motoneige, car il y en aura toujours.

Parlant au Congrès, tenu à Québec, M. Quézel a mentionné que, chaque longue fin de semaine, les ligues de sécurité prévoient combien il y aura de morts en automobile sur les routes au Québec, au Canada et aux États-Unis. "On n'a pas banni ni boudé l'automobile parce qu'elle faisait de nombreuses victimes, pas plus qu'on ne bouda la motocyclette et qu'on ne bannit les maillots de bain parce qu'il y a des tragédies de l'onde. Il faut être réaliste", a dit le sergent Quézel.

Plus de 75% des Congressistes à Québec étaient des Américains. Ils ont grandement goûté à l'hospitalité québécoise, mais ont été surpris de constater que le Québec, avec ses 67% de la production mondiale de la motoneige, venait au premier rang de cette industrie mais qu'il tirait lamentablement de l'arrière en matière de législation et du sport proprement dit de la motoneige. Ça semble cependant devoir bouger au gouvernement. Le Congrès a permis une prise de conscience et un dialogue entre les forces gouvernementales, les manufacturiers et les usagers. Il eut été agréable d'y rencontrer un plus grand nombre de journalistes, ne fut-ce qu'historique d'être mieux sensibilisés au sport de la motoneige.

Quant aux caricaturistes, on peut dire qu'ils ont du talent. Ils auraient cependant avantage à vaguer à une meilleure éducation du public. S'il est vrai qu'une caricature vaut mille mots, souventes fois elle vaut "mille maux" à l'industrie de la motoneige qui n'est pas responsable des imprudences des motoneigistes téméraires.



L'éducation en motoneige peut se faire comme suit: ne traversez qu'une route à angle droit et souvenez-vous que les véhicules qui roulent sur la route ont priorité. Au Québec on exige qu'un conducteur ait son permis de conduire pour traverser légalement une route.

## "Tu es le gardien de ton frère"

"Les polices d'assurance n'offrent pas de garantie certaine à l'automobiliste reconnu coupable d'ivresse au volant, a dit aujourd'hui M. Phil Farmer, Directeur du Conseil canadien de la sécurité.

"Bien des gens croient que, dans de telles circonstances, ils seraient protégés par leur assurance, a-t-il dit, d'autant plus qu'il existe des polices particulières destinées à ceux qui ne boivent pas d'alcool.

"Consultez votre police. Les compagnies d'assurance expliquent clairement qu'elles ne paieront pas le coût des dommages causés dans un accident, si l'assuré est reconnu coupable de conduite en état alcoolique."

Les compagnies d'assurance considèrent avec méfiance les personnes qui conduisent après avoir bu, parce qu'elles savent que le buveur "de circonstance" est l'une des causes principales des accidents de la circulation. Si vous conduisez après avoir bu, vous risquez de perdre votre assurance.

Voyons ce qui arrive lorsqu'un conducteur qui a bu subit un accident.

S'il est reconnu coupable d'avoir conduit sous l'influence de l'alcool, et s'il est sommé par le tribunal de payer le coût des dommages qu'il a causés, il se trouve en fort mauvaise posture. Sa compagnie d'assurance paiera les dommages, mais elle intentera ensuite des poursuites dans le but de prouver qu'il était incapable de bien conduire.

"S'il a blessé quelqu'un, l'affaire devient très grave, a dit M. Farmer.

"Les dommages peuvent s'élever à plusieurs milliers de dollars et il devra les payer de sa poche.

"Plus d'une personne a dû vendre sa maison pour cette raison, a-t-il dit. On peut saisir le salaire de celui qui ne veut ou ne peut

payer, et il peut perdre son emploi.

"Ainsi, s'il vous faut conduire après avoir bu, ne prenez qu'un seul verre par heure", a-t-il dit.

Il faut à l'organisme plus d'une heure pour éliminer une once et demie d'alcool, trois onces de vin non fortifié, ou 12 onces de bière.

Si vous avez un certain âge, si vous avez des affections chroniques ou si vous prenez des médicaments prescrits par le médecin, peut-être vaudrait-il mieux ne pas boire du tout avant de conduire.

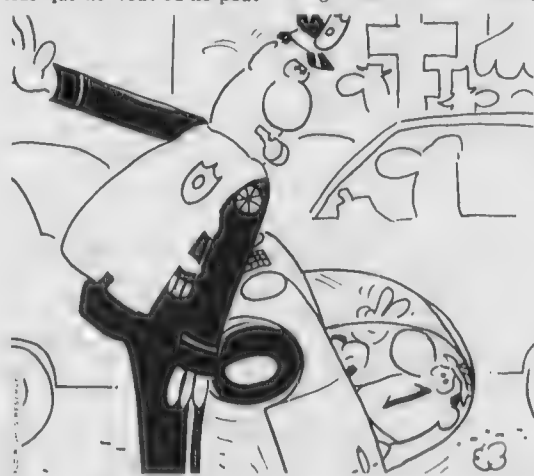
Les déclarations de M. Farmer font partie d'une campagne de prévention actuellement en cours, destinée aux buveurs "de circonstance". Cette campagne, organisée par le Conseil canadien de la sécurité, a pour but de replacer dans un contexte plus juste les relations entre l'hôte et ses invités et de mettre en lumière la responsabilité qu'assume celui qui conduit après avoir bu.

"Il est traditionnel de mettre à la disposition de ses invités plus de nourriture et de boisson qu'il n'en faut, a déclaré M. Farmer. L'objectif de cette campagne est de convaincre les gens que là n'est pas la véritable hospitalité et qu'un bon ami considère avant tout la sécurité de ses invités.

"Il n'est pas nécessaire de s'abstenir de servir toute boisson alcoolique, a-t-il dit. Mais il faut voir à ce que ses invités ne boivent pas au point de perturber les activités et les réflexes nécessaires à la conduite.

On met aussi en lumière, au cours de cette campagne, la responsabilité du conducteur envers son hôte, sa famille et les autres usagers de la route.

Le message qu'on veut transmettre peut se résumer par ces mots: "Tu es le gardien de ton frère."



Oh! ... pardon, monsieur l'agent!



## sportstoto et les sportifs

### La F.M.S.

La Fédération Manitobaine des Sports Amateur est une organisation qui se consacre au développement des sports amateurs.

#### Les amis des sports amateurs:

Depuis l'existence de Sportstoto au Manitoba plus de cent groupes manitobains de sports amateurs y ont trouvé une source importante de revenu. Lorsque le maxi bonus pour les jeux 14-15-16-17 avait été annoncé par la Fédération, c'est avec plaisir que nous avons vu se former des "équipes" de participants du jeu. Puisque le bonus de \$5,000 a comme condition que toutes les 12 colonnes de la feuille Sportstoto soient remplies (pour \$6,00), des gens se sont groupés pour jouer le jeu. Le Sportstoto a donc pris une nouvelle dimension: des réunions amicales "sportstoto" où chacun peut jouer pour un ou deux dollars et tous ont la possibilité de gagner un prix et le maxi bonus! Il y a même des groupes qui ont pris des noms: les "Trois pour Toto" de St-Vital se réunissent autour d'une tasse de café et les "Joueurs du jeudi" se retrouvent une fois par semaine à l'heure du déjeuner pour remplir la feuille ensemble. Selon Gilbert Fournier: "Avant le maxi bonus je jouais au Sportstoto, mais tout seul dans mon coin, maintenant que nous jouons en groupe je n'y mets toujours qu'un dollar mais j'ai plus de chances de gagner et on s'amuse en même temps! "Bravo pour les équipes de Sportstoto!"

mateurs pendant le Festival du Voyageur. Nous avons déjà parlé des patineurs de vitesse et nous examinerons cette semaine quelques autres activités sportives qui feront partie du Festival.

Des jeunes filles des grades 9-12 joueront une version féminine de hockey (c'est-à-dire sans l'équipement et avec un puck d'éponge). Heather Campbell, la coordonnatrice de cet événement, espère que ce genre de hockey, introduit cette année, encouragera les jeunes filles à participer à ce sport vigoureux. Les équipes se rencontreront les vendredi et dimanche 25 et 27 février aux arénas Bertrand et Maginot. Le match final pour la coupe du festival aura lieu le dimanche à 17h30.

Un tournoi de lutte aura lieu à l'Institut Collégial Louis Riel, les vendredi et samedi 25 et 26 février. Ceux qui se qualifient selon les règlements de la Constitution de la M.S.S.A.A. et qui voudraient former une équipe sont priés de contacter Ron Asselin, coordonnateur du tournoi au 585 de la rue St-Jean-Baptiste, à St-Boniface, Manitoba R2H 2Y2, tel.: 247-7080. Frais de participation: \$2,00. Les équipes de "débutants" sont encouragées à participer et nous signalons qu'une classification a été prévue pour ces groupes.

Avec le temps qu'il fait, peu de gens penseraient que le golfe ferait partie des activités du Festival du Voyageur. Surprise! Le club de golfe de St-Boniface annonce le premier tournoi de golfe d'hiver! Les golfeurs hivernaux (?) se retrouveront au champ de golfe de St-Boniface à 10h00 et à 1h00, le samedi 26 février pour jouer "9 hole - par 36"... comment vont-ils repérer la balle dans la neige? On avait le choix de teindre la neige ou la balle; le club a choisi d'adopter une balle de tennis...noire. Voilà des sportifs avec beaucoup d'esprit.

Voici ce n'est qu'une micro-vue des activités sportives du Festival. Sans doute tout le monde sera surpris et charmé par le menu entier!

N.B. Les lecteurs sont invités à envoyer leur correspondance à Mlle Kristina von Hlatky, Fédération manitobaine des Sports, 667 avenue Ellice, R3G 0A8.

## Salle de réception du Centre St-Louis

ANGLE PROVENCHER & NADEAU

Réservez dès maintenant pour vos soirées sociales, banquets, noces.

Bingo tous les samedis de 2 h à 4 h p.m.

RENSEIGNEMENTS: Lucien Leclerc

Tél: 247-3087

500, boul Provencher

## Vente d'ÉCOULEMENT de tous pneus



- VÉRIFICATION gratuite de la conduite
- ALIGNEMENT des roues
- SPECIALITE: Réparation des freins

DE GAGNÉ MOTORS (1967) LTD.

Tél: 233-7018 - 247-3048

Angle Marion et DesMeurons

prop. Georges Bouchard et Alcide Labossière

## RESTAURANT MARDI GRAS

Faites vos réservations maintenant pour réceptions, mariages, banquets, réunions de clubs et de remise de diplômes.

### DÎNER SPÉCIAL POUR FAMILLES

LE DIMANCHE Ouvert de 8 h à minuit le dimanche.

7 h à 13 h 30 les autres jours 287 av. Portage Tél: 943-3774



## L'ÉTOILE DU SOIR

La Salle, Man., Branche du chemin 75

Centre Récréatif d'Hiver  
PISTES DE MOTO-NEIGE  
Location de moto-neige

Moto Neige Arctic Cat  
agent Maurice CHABOT  
Elle, Manitoba, Tél.: 353-2392

Restaurant Licencié - Shuffleboard - Musique

Mardi - Vendredi, 7h p.m. à minuit

Samedi et Dimanche, midi à 1h a.m.

Propriétaire: Maurice SHERWOOD

tél.: 269-3663



Chalet, L'étoile du Soir

Découpez cette annonce et envoyez-la à cette adresse; vous pouvez gagner une heure en moto-neige gratuitement...



# propos de saison...

## Des Coeurs pour la Saint-Valentin

Chaque année, le 14 février voit renaître la vieille tradition romantique des coeurs, souvent fleuris et enrubannés. C'est la simple mais bien charmante rançon de la Saint-Valentin.

A cette occasion, cartes nouvelles, sentiments de toujours portent un message précieux réservé à tous ceux qui s'aiment. C'est ainsi que le coeur est devenu le symbole de la fête des amoureux.

Sur les tables, la poésie s'exprime par des douceurs de toutes sortes présentées en forme de coeur et décorées à l'avenant dans les tons allant du rose le plus tendre au rouge le plus ardent, sur un fond de dentelle blanche, évocation du rêve secret des jeunes filles.

A tous les amoureux du monde, les économistes menagères du ministère de l'Agriculture du Canada con-

tient donc à leur façon un message sucré de la Saint-Valentin révélant tout le charme d'une telle fête.

### TARTE DES AMOUREUX

- 1 1/2 tasse de canneberges
- 1 tasse de sucre
- 1 1/2 c. à table de tapioca à cuisson rapide
- Pincée de sel
- 4 tasses de pommes tranchées mince
- 2 abaisse de 9 pouces

Passer les canneberges au hachoir ou au mélangeur électrique (blender). Mélanger sucre, tapioca et sel. Ajouter canneberges et pommes.

Foncer de pâte une assiette à tarte. Y verser la préparation et couvrir d'une abaisse entaillée au centre (en forme de coeur) pour laisser la vapeur s'échapper. Cuire à 450°F, 10 minutes; continuer la cuisson à 350°F, 25 à 30 minutes.



"TARTE DES AMOUREUX"

## patron

## Légendes de la Saint-Valentin

Il était une fois...

Il était une fois, dit la légende, un moine qui vivait en l'an 269, sous Claudius. Or, ce prêtre qui s'appelait Valentin, avait la charmante habitude d'offrir aux amoureux qui passaient près de son jardin, la plus belle fleur de son monastère.

C'était un hommage à la beauté, un hommage à l'amour. Et cet usage s'est conservé à travers les âges. Depuis cette époque, tout galant offre à sa belle une marque de son amour ou de son affection. C'est ainsi qu'est née la charmante coutume de la St-Valentin.

Plusieurs légendes se sont formées autour de cette fête.

En Angleterre, la veille du 14 février, on tire au sort les noms de ceux qui seront valentins et valentines ou bien un jeune homme prendra pour valentine la première jeune fille qu'il rencontrera sur la route.

Le valentin fera un présent à sa valentine et demeurera son cavalier servant pendant toute l'année.

En Sicile, des jeunes filles se lèvent avant le lever du soleil le jour de la St-Valentin. Elles restent à leurs fenêtres; quelquefois durant des heures, guettant l'homme qui passera devant la maison. La jeune fille croit que le premier homme qui passera sera le prototype de son futur époux.

Si ton coeur aime mon coeur, comme mon coeur aime ton coeur, ton coeur et mon coeur formeront un seul et même coeur.

Au Danemark, la jeune fille écrit des noms sur des papiers. Elle enroule chaque nom dans de l'argile et jette la boule dans la rivière. Le premier nom qui reviendra à la surface sera celui de son mari. D'autres jeunes filles attachent 5 feuilles de laurier - une au centre et les autres aux quatre coins - de leur oreille. Durant la nuit, elle rêvent à leur futur.

En Autriche, la jeune fille prépare une couronne de fleurs qu'elle laisse emporter par le courant. Si la couronne est entraînée sans rencontrer d'obstacles, elle se mariera au cours de l'année.

Le 14 février, disent les Suédois, chaque oiseau choisit sa compagne de nichée pour le reste de l'année. Et imitant la gent ailée, ils ont fait de la fête de St-Valentin la fête de l'amour.

Aux Etats-Unis, cette fête qui est devenue très commerciale, fait le désespoir des facteurs. Pour eux la St-Valentin n'est pas roman-

tique du tout. Ils gémissent en racontant que les gens s'envoient des vers idiots ou d'horribles caricatures. L'amour s'en donne à coeur joie et... à plein papier, mais les facteurs eux en ont mal aux pieds.

De nos jours, si les dulcinées ont perdu leur mystérieuse poésie, si les jeunes gens n'ont plus ni le goût ni le temps de rêver à quelque Valentine idéalisée, si on ne s'envoie plus de tendres billets anonymes venant jeter un délicieux trouble dans le coeur de quelque ingénue, il n'en reste pas moins qu'au Canada, la St-Valentin c'est la fête des amoureux, c'est l'occasion de faire plaisir à un être cher.

La St-Valentin reste une coutume simple, marquée par le bon goût. Un petit objet, une simple fleur indiquent une pensée, manifestent une intention de gentillesse.

Si l'on pouvait renouveler la St-Valentin plusieurs fois dans l'année, ne serait-ce pas merveilleux?



by Laura Wheeler  
PRIX 75¢.

—Ajoutez 15 ¢. pour livraison de 1ère classe et manutention spéciale.

Envoyez votre commande à:  
Laura WHEELER Dept.,  
La Liberté, 60, Front St. West,  
Toronto, (non à Winnipeg).  
Ecrire lisiblement le numéro du patron, la grandeur, votre nom et votre adresse.  
(Paiement en monnaie seulement. Les timbres ne sont pas acceptés).

### GEO. SARAS

#### FOURRURES

533 Des Meurons  
St-Boniface

Tél: 247-2460

Réparations et modifications  
Manteaux faits sur commande  
Entreposage gratuit  
Prix raisonnables

### Boulangerie Carrie

Angle des rues  
Des Meurons et Provencher

20 pains et plus:  
18 ¢ chacun.

Gâteaux pour toute occasion.

Pâtisseries assorties  
247-2596

Adressez-vous en français



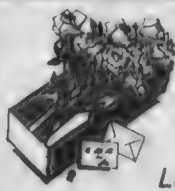
DEMANDEZ-LE... dès AUJOURD'HUI  
notre magnifique et très utile

GUIDE du JARDINIER .50¢

96 pages abondamment illustrées, plus 20 en couleurs naturelles, avec renseignements les plus pratiques pour toutes cultures. Montant remboursable sur achat de \$1.00 ou plus. Inestimable pour tout amateur de beaux jardins.

W.H. PERRON & Cie Ltée  
GRAINETIERS & PEPINIERISTES

515 BOUL. LABELLE VILLE de LAVAL, P.Q.



### PARK FLORISTS

412, av. Taché  
en face de l'Hôpital St-Boniface

Lucille et Yvonne Boulet, prop.

FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS  
Fruits frais et confiseries

LIVRAISON dans toute la ville

Téléphone: 247-3891

### ON DEMANDE FILLES OU FEMMES

Travail délicat, meilleurs gages  
Femmes inexpérimentées  
demandées pour apprendre  
le métier de

#### COIFFEUSE

Les offres d'emploi pour les  
coiffeuses diplômées sont plus  
nombreuses que celles-ci.  
Jamais auparavant y a-t-il eu  
tant d'occasions pour les jeunes  
filles ambitieuses.

Ecrivez pour obtenir  
un catalogue gratuit

MARVEL BEAUTY  
SCHOOL

273 1/2 av. Portage  
Winnipeg, Man

Succursales: Regina, Saskatoon,  
Calgary, Edmonton, Toronto

### MESDAMES

Poils faciaux enlevés

pour toujours selon la  
nouvelle méthode  
d'électrolyse par ondes courtes



Sans danger! Proprement

THE  
DERMIC INSTITUTE

400 Boyd Building  
388, avenue Portage  
Winnipeg 1 - 942-4110

### LES PRODUITS UNIQUES

## CRETONS

Vous offrez maintenant des cretons fabriqués au Manitoba.

Vous pouvez vous en procurer aux épiceries suivantes:

LOCOMART, THERRIEN, MULAIRE,  
ROCH, MARCOUX, CHAPUT

## COURTES POINTES

Françoise Gaudet-Smet présente un album Courtes Pointes, le premier d'une série qui couvrira les modèles traditionnels. 20 (vingt) carrés, avec pour chacun les patrons à découper, et le nombre bien indiqué de morceaux à tailler pour faire un carré de neuf pouces. Encadrant la préface, dix autres modèles variés. Dessins de Cécile Bourgeois. Et 8 (huit) pièces murales en couleurs.

\$2.00 l'exemplaire.

— BON DE COMMANDE —

La Liberté et le Patriote,  
C.P. 96, St-Boniface 6, Man.

Inclus \$2.00 (deux) en mandat postal pour l'album  
COURTES POINTES

Nom .....

Adresse .....



# CKSB

Les "Voyageurs" de CKSB sont allés prêts main-forte aux gens de Ste-Anne, qui clôturent leur Carnaval par une partie de "Schmockey", le dimanche soir 6 février.

Même si à certains moments on aurait pu se croire dans les tranchées de la guerre de '14 avec les civières, les cercueils, les incendies, le "katchup", le tout s'est déroulé dans une belle atmosphère de camaraderie.

Il y a eu tout de même de vrais blessés: Yves Fortier a arrêté un lancer "avec sa cheville droite" et s'est gelé trois ou quatre orteils... Il n'était pas trop certain...

Raymond Gauthier a enfilé 4 paires de bas avant de chauffer les patins... On ne savait pas si ses pieds avaient rapetissé ou s'il avait peur du froid...

Etienne Bohémier n'avait pas pris un bâton de gouret dans les mains depuis qu'il jouait pour les Anciens... Il y a 20 ans. De dire un plus jeune... ça paraissait, (cet âge est sans pitié)

Roland Gaudet n'est pas à l'entraînement pour les prochains Jeux Olympiques de Montréal! Il n'avait pas le coup de patin sûr, mais l'effort y était.

Louis Bourbonnais... pour ceux qui se sont demandé où il travaille à CKSB... c'est qu'il fait partie de l'équipe de Bowling de CKSB.

Deux médecins... deux vrais, un sur la glace en patins, l'autre dans la foule; un dentiste, un vrai qui extrait une dent... fictive sur la glace! Si ce n'est pas de l'esprit communautaire! Tout n'est peut-être pas perdu, encore, pour le Centre Communautaire de Santé et de Bien-être... peut-être le Ministère du Tourisme Monsieur Després qui était là passera-t-il l'information à son collègue de la Santé!

## FESTIVAL DU VOYAGEUR

Maintenant que le personnel de CKSB est allé prêter main-forte aux gens de Ste-Anne, il faudra se préparer pour le Festival du Voyageur du 22 au 27 février, à St-Boniface.

Dès le 21 février, les bulletins de 08:03, 12:55 et 17:55 seront consacrés exclusivement aux activités du Festival. Le service des nouvelles espère pouvoir ainsi tenir les auditeurs bien au courant de ce qui s'est passé, et se passera durant cette semaine de festival.

D'autres plans sont également à l'étude pour relier CKSB directement par fil à divers endroits où se dérouleront les activités les plus intéressantes... description en direct du défilé d'un endroit rue du Portage, des activités au Relais du Voyageur et de la Salle Dubuc, où se dérouleront le Banquet et le couronnement de la Reine du Festival.

## GENS DE MON PAYS

Cette émission est réalisée par les postes de Radio-Canada et ses affiliés d'un côté à l'autre. Yves Fortier et Germain Massicotte sont affiliés d'une côte à l'autre. Yves Fortier et Germain Massicotte sont prêts à préparer chacun une émission, dont la première sera diffusée en mars.

## EMISSION DU RESEAU DU LUNDI AU VENDREDI

- 10:03 STUDIO 11 Magazine variété animé par LISE PAYETTE, GUY PROVOST et JACQUES FAUTEUX. Direction musicale: FRANÇOIS COUSINEAU. Les invités cette semaine seront: lundi: RAYMOND LEVESQUE mardi: MICHEL DARY mercredi: JOEL DENIS jeudi: ISABELLE PIERRE vendredi: PAOLO NOEL et CLAIRE GAGNIER
- 10:31 LES JOYEUX TROUBADOURS: Humour et fantaisie avec ESTELLE CARON, JEAN-MARIE BAILLY, GERARD PARADIS et un ensemble musical de LIONEL RENAUD
- 11:30 PRESENT A L'ECOUTE: ANDRE PAYETTE et CHRISTIANE DELISLE s'entretiennent avec les auditeurs des grands problèmes de l'heure.
- 13:06 ANDRE GAGNON en couleurs: Emission musicale.
- 13:30 QUESTIONS D'AUJOURD'HUI: Le Père EMILE LEGAULT répond aux questions des auditeurs en ce qui a trait à la religion et la morale. Animateur: JEAN PERREAULT
- 17:30 DE TOUS LES POINTS DU MONDE: Evénements d'actualité à travers le monde. Animateur: BERNARD DEROME
- 21:00 AU RYTHME DU MONDE: Revue de la presse québécoise, canadienne et internationale. Animateur: MICHEL GAUDET
- 23:10 LECTURE DE CHEVET: "Une saison dans la vie d'Emmanuel" de Marie-Claire BLAIS. LECTRICE: RACHEL CAILHIER

- Lundi: 21:30 Le Concours national de Radio-Canada de Montréal. Chef d'orchestre: SYLVIO LACHARITE. Ouv. de l'opéra "La Clémence de Titus" (Mozart). Premier mouv. du Concerto en re majeur, pour violon et orchestre Op. 77 (Brahms): Janos Mate, violoniste.
- 22:30 DICTIONNAIRE DE JAZZ: Jackie McLean, saxophoniste alto.
- Mardi: 19:03 RECITAL SOLO. ORCHESTRE DE CHAMBRE: Robert Brunner, corniste.
- 19:30 DOCUMENTS: "Hommage à OCTAVIO PAZ"
- 20:00 LES GRANDES RELIGIONS: "Le procès de Martin Luther King" avec le Père Daniel Olivier, auteur de l'ouvrage "Le procès de Luther"
- 21:30 DICTIONNAIRE DE JAZZ: Carmen McRae, Chanteuse
- 22:30
- Mercredi: 19:03 LES GRANDS CONCERTS: Quatuor classique de Montréal ARTHUR GARAMI et LUIZ GRINHAUZ violoniste; ROBERT VERBES, altiste et WILLIAM VALLEAU, violoncelliste
- 20:30 HORIZONS: "Le monde de l'édition" "Autour du manuscrit."
- 21:30 CONNAISSANCES D'AUJOURD'HUI: "Sciences et écrivains" invités: Nathalie Sarraute, précurseur du nouveau roman qui a emprunté à la science non seulement un vocabulaire, mais aussi en quelque sorte une certaine méthode d'observation de mouvement situé aux hauts con-

fins de la conscience et de la biologie, et Vercous, auteur du "Silence de la mer". Animateur: PAUL PILOT, professeur à la faculté des sciences de l'Université de Montréal.

- 22:30 DICTIONNAIRE DE JAZZ: Herbie Mann, flûtiste et chef d'orchestre.
- Jeudi: 19:03 MUSIQUE DE NOTRE SIECLE: Animateur: SERGE GARANT
- 21:30 MELODIES: "L'Offrande musicale" de Bach sur le thème du roi Frédéric II de Prusse. Animateur: ANDRÉE DESAUTELS, professeur au conservatoire de musique de Montréal
- 22:30 DICTIONNAIRE DE JAZZ: SHELLY MANNE, Batteur
- Vendredi: 19:03 ORCHESTRE SYMPHONIQUE: Pinchas Zukerman, violoniste
- Vendredi: 19:03 ORCHESTRE SYMPHONIQUE: Pinchas Zukerman, violoniste. Dir: Rafael Frühbeck de Burgos.
- 20:30 RECITAL: Heinz Rehfuess, basse chantante, au piano John Newmark.
- 21:30 ENTRETIEN: "La Politique et le politique" avec Gérard Bergeron, professeur titulaire au département de science politique à l'Université Laval, et auteur entr'autres ouvrages du "Fonctionnement de l'Etat" et "La Guerre froide inachevée".
- 22:30 DICTIONNAIRE DE JAZZ: Charlie Mingus, contrebassiste, pianiste, compositeur et chef d'orchestre.

## MAGASIN 3

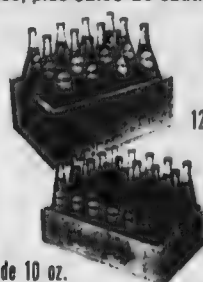
1850, Ness et Roseberry

MAINTENANT OUVERT

C'EST UNE QUALITÉ VÉRITABLE

\$1.60

par caisse, plus \$2.00 de caution remboursable



PAYEZ ET EMPORTEZ

12 bouteilles de 30 oz.

13 1/3¢ chaque

24 bouteilles de 10 oz.

6 2/3¢ chaque

Stapleton et Nairn,

2011 Pembina Highway

pic-a-pop



Monter la pyramide sociale implique certains risques.

Mais voici comment vous pouvez mettre de l'argent de côté pour l'avenir et en garder plus aujourd'hui en obtenant une déduction immédiate sur votre revenu imposable:

le plan d'épargne enregistré de l'Impériale.

La réussite ne tombe pas du ciel pour personne. Il faut travailler dur et savoir prendre les décisions qui s'imposent au moment opportun. Un placement dans le plan d'épargne enregistré de l'Impériale est une décision majeure que vous devriez prendre sans tarder. Voici pourquoi:

**Déduction sur votre revenu imposable 1971.** Les contributions que vous versez au plan d'épargne enregistré de l'Impériale sont déductibles de votre revenu imposable.

Vous commencez à épargner dès maintenant tout en épargnant pour l'avenir.

**Taux du revenu de retraite établi à compter du 1er jour de votre placement.** Contrairement à certains plans où les taux en vigueur à votre retraite déterminent le montant de votre revenu, le plan de l'Impériale garantit dès maintenant le montant de votre rente.

**Rente viagère.** Votre revenu de retraite est garanti à compter du premier jour de votre placement.

Le plan d'épargne enregistré de l'Impériale... un programme global qui comporte une foule d'avantages. Une garantie pour l'avenir, fondée sur votre réussite actuelle.



# AURÈLE C. CAMPEAU, C.L.U.

Bur. 942-3351 / Rés. 269-3991



# Nécrologie

M. Pierre CAMPAGNE

A l'hôpital d'Assinibola, Sask., le 16 janvier, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Pierre Campagne, pionnier de Willow Bunch, Sask., époux de Marie-Anne Gaudet.

Né à Busnes, France, le 9 février 1883, il fit ses études à l'école Communale de Busnes et chez les Frères des Ecoles Chrétiennes de Lillers. Ensuite ce fut le service militaire au régiment de cuirassier à Cambrai.

En 1905, il vint au Canada (Sask.) et travailla sur une ferme à Weyburn. Le 25 novembre 1915 il épousait Marie-Anne Gaudet de Wauchope, Sask. Les époux vinrent résider à sept milles à l'ouest de Willow Bunch. Une belle couronne d'enfants fut la récompense de ce mariage vécu si chrétiennement: sept fils, Henri, St-Boniface, Raymond, Willow Bunch; Marcel, Burnaby; Jean, New Westminster; Charles, Airdrie; Louis, Toronto; Georges, Calgary. Trois filles; Marie-Louise Quennelle, Wauchope; Jeanne Marshall, Flin Flon; France Young, Pasadena, Californie. 35 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants.

Pierre Campagne fut dévoué à sa paroisse. Fier de sa belle langue française, il travailla à la faire aimer dans ce coin de l'ouest. Ardent chrétien, il passe de l'idéal à l'action. On le voit membre fondateur de la Société St-Jean-Baptiste de Willow Bunch; de la radio française à Gravelbourg; président de l'école Grace, membre de l'Action Catholique, directeur du premier hôpital municipal et bienfaiteur des Missions d'Afrique. Il faisait partie de la chorale de Willow Bunch de longues années durant et les paroissiens n'oublieront jamais cette voix d'or qui faisait prier.

Il eut deux grands amours: Dieu et son épouse. De son épouse il dira: "Toi, plus douce que l'eau du ciel, qui est venue à Willow Bunch il y a si longtemps partager ma solitude dans ce pays immense de l'Ouest canadien, quelle bonté, quel courage, quel dévouement!" Jamais ce grand amour ne se démentira. Quel exemple pour son entourage!

Lors des Noces d'or en 1965, M. l'abbé Lucien Rodrigue résumait ainsi la vie de M. et Mme Pierre Campagne.

"Les mains d'une personne disent beaucoup de choses. Les vôtres sont des mains qui ont caressé. Quand on donne naissance à 10 enfants, qu'on les élève, combien de petits bobos ces mains caressent, et avec quelle douceur, quel amour! Je pense aux mains qui travaillent. Le travail est le partage de chacun des humains. Vous avez travaillé avec courage, ensemble, et toujours avec entrain. Nous avons été témoins des longues années de dépression au temps où votre famille grandissait. Jamais votre courage ne s'est démenti. Elles sont belles les mains qui ont travaillé. Je pense aux mains qui prient. Les vôtres se sont jointes pour prier. Vous avez prié à

deux, vous avez toujours prié avec tous vos enfants, et le Bon Dieu vous a bénis.

Cher papa, tes mains qui se tendent maintenant vers nous sont ce premier chafnon d'Amour qui se continue d'un océan à l'autre par tes nombreux descendants à qui tu as appris à aimer.

Les prières furent récitées le mercredi soir 19 janvier à la salle de la Légion par M. l'abbé A. Chabot. La messe de Requiem eut lieu à 10 h. a.m. le jeudi à l'église St-Ignace des Saules et fut suivie de l'inhumation au cimetière de Willow Bunch.

Etaient porteurs: MM. Jean Bourdages, Ernest Lespérance, Martial Joyal, Alphonse Martin, Jean Giraudier, Phillip Cayer et Albert St-Yves.

## HEMERCIEMENTS

Mme Marie-Anne Campagne et sa famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont offert des témoignages de sympathie de vive voix ou par offrandes de messe et de fleurs. Un merci spécial à MM. les abbés A. Chabot et L. Rodrigue de Willow Bunch et Assinibola, à la Chapelle funéraire Ross, qui avait charge des arrangements, ainsi qu'au chœur de chant, et aux dames de la paroisse qui ont servi le succulent repas après les funérailles.

## M. Daniel BARIL

Le 17 janvier dernier, M. Daniel (Dan) Baril est décédé à Mesa, Arizona, où, ces dernières années, il passait l'hiver avec son épouse. Les funérailles furent célébrées le lundi 24 janvier en l'église St-Sacrement de Vancouver où M. Baril fut l'un de pionniers. Le Père Henri Meek, S.S.S., curé, chanta la messe de Requiem et prononça l'homélie suivante:

"J'offre à Mme Baril et sa famille, ainsi qu'aux frères et sœurs de M. Baril, mes condoléances très sincères.

"M. Dan Baril nous laisse un exemple qui sera une inspiration pour sa famille et tous ceux qui l'ont connu. Il fut un homme de foi. A travers les joies et les épreuves, malgré les soucis que ses entreprises ont pu lui occasionner, il garda toujours au sommet de ses préoccupations sa fidélité à Dieu. Il le fit sans ostentation, mais avec cœur et sans faiblesse. La paroisse, dont il fut un pionnier, garde un souvenir reconnaissant de ce chrétien fidèle.

"De ses qualités humaines, il est permis de signaler son ouverture à l'amitié, sa chaleur humaine, son intérêt pour les hommes. Il était sans recherche, et cela le rendait attachant. Il avait un brin de malice, sans jamais d'aigreur, et cela rendait sa compagnie intéressante.

"Ses proches et ses nombreux amis le regrettent. Que Dieu ait son âme, et qu'il retrouve en lui le charme de ces amitiés qu'il a si fidèlement gardées.

"A nous tous qui lui rendons ce dernier hommage d'amitié et de charité chrétienne, sa mort nous rappelle la grande espérance chrétienne qui éclaire nos vies.

Nous savons que la mort n'est pas une fin, mais un commencement. C'est la vraie vie qui s'ouvre dans la lumière. Marqué par sa vocation chrétienne au baptême, il atteint la grande ambition de sa vie, quand il entre dans la bienheureuse présence de son Dieu.

"Que cette messe, où nous trouvons l'élément de l'immortalité, soutienne notre espérance et obtienne à notre ami de trouver le bonheur et la paix en Dieu."

Le chant, aux funérailles, fut assuré par MM. Roger Larochelle, Victor Lévêque, Mme François Marchand, le Père J.-L. Lemire et le Frère Julien Hamel, S.S.S. Mme Harold Bringsli, organiste de la paroisse, toucha l'orgue.

Immédiatement après l'inhumation, un goûter fut servi à près d'une centaine de parents et amis dans la salle paroissiale St-Sacrement. Le service de ce goûter était sous la direction de M. André Malibert, maître d'hôtel à Bayshore Inn.

M. Daniel Baril naquit le 3 décembre 1893 à Notre-Dame-des-Anges, Québec. Il épousa Berthe Marcotte le 21 août 1916, en l'église de Prud'homme Sask. Pendant 22 ans il fut un gros commerçant à Prud'homme, où il tint un magasin général et un garage. C'est le 16 juillet 1944 que les Baril déménagèrent à Vancouver. C'est là que M. Baril excella en divers commerces: Théâtre Cambie, Hôtel Corona, puis élevage de visons à Haney. En 1967 il prend une retraite bien méritée; c'était l'année qui suivit la célébration de ses noces d'or, qu'un grand ami de la famille, Mgr Maurice Baudoux, archevêque de St-Boniface, Manitoba, tint à venir présider.

La famille de M. et Mme Dan Baril compte sept enfants, 19 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Les enfants sont MM. Clarence, Adrien, Maurice et Jean-Paul Baril; Mmes Marcel Van Uffel (Betty), Robert Blausten (Jeanette), et Clifford Watson (Aline). Les petits-enfants: Mme B. McGarry (Jacqueline), Mme John Rosser (Louise), Rita et Lionel Baril; Mme S. Kelther (Linda), Mme B. Davis (Gloria), Daniel, Ronald et Deborah Baril; Diane, Raymond, Denise et Michelle Baril; Marc et Gordon Blausten; Vivica, Pamela, Slade et Cynthia Watson. Les arrière-petits enfants: Carmelle et Jason McGarry, Michelle Rosser.

## Père Simon NIVON

Le Père Simon Nivon, n'est plus... Oui c'est bien ça, ce vénérable prêtre que nous avons tous connu et appris à aimer s'est éteint à l'âge de 90 ans et 4 mois,

Tél: 233-4949

SALON MORTUAIRE

Desjardins

357 Des Meurons  
St-Boniface, Man.

le 26 janvier 1972. Il avait encore dit sa messe le jour précédent. Toujours prêt à secourir les autres, toujours prêt à aider, à soulager les affligés selon le sacerdoce qu'il représentait, il a voulu toujours faire ce que la volonté de Dieu lui demandait, il l'a fait jusqu'au bout, jusqu'au sacrifice suprême en pensant à tous ceux qui ont besoin de secours.

Né à Tersen, diocèse de Valence (France), le 3 septembre 1881, le Père Nivon arriva au Canada au début du siècle à Notre-Dame-de-Lourdes, chez les Chanoines Réguliers de l'Immaculée-Conception pour terminer ses études philosophiques et théologiques. Il fut ordonné prêtre le 4 novembre 1908 par Mgr Langevin. Après un bref séjour à l'évêché et à Notre-Dame-de-Lourdes il fut nommé vicaire de la paroisse de St-Léon de 1909 à 1941, puis curé de cette même paroisse de 1941 à 1956. Avec les années, ses forces diminuant, il dut se retirer du ministère actif et vint à Notre-Dame-de-Lourdes. D'abord à l'hôpital de Notre-Dame-de-Lourdes comme résident, rendant toujours tous les services qu'il pouvait, visitant les malades, les encourageant, leur faisant oublier leurs ennuis et leurs souffrances, tout ça avec le sourire, malgré les escaliers pénibles pour lui. Il célébrait la messe dans la chapelle de l'hôpital, et c'est en 1967 qu'il dut se retirer au Foyer Notre-Dame qu'il ne quitta plus. Tous les résidents étaient ses amis. Il célébrait la messe assez régulièrement au début et plus tard, quand la fatigue ou la maladie l'en empêchait, il fallait se résigner avec regrets. Malgré ses souffrances, ses fatigues, il accueillait toujours les visiteurs avec le sourire. Il conseillait, encourageait. Il a accompli son ministère jusqu'à l'extrême limite du possible. C'était l'homme de devoir dans toute l'acceptation du mot, humble, dévoué. Il eut le bonheur de finir ses jours dans la paroisse où il était arrivé de France, parmi les gens qu'il avait toujours connus autrefois et depuis, parmi ses amis. Il ne fut jamais oublié, ses anciens pa-

roissiens de St-Léon venaient le voir souvent. Il quitta cette terre bénie pour lui et par lui, pour aller au ciel recevoir la couronne éternelle décernée à ceux qui ont fait tout leur devoir ici-bas humblement. Prions pour lui, prions-le d'intercéder pour nous auprès du Dieu Tout-Puissant lorsque nous serons dans la peine, dans le besoin et remercions le pour tout ce qu'il a fait pour nous et autour de Notre Dame-de-Lourdes, pendant toute sa vie.

Une messe fut célébrée en l'église de Notre-Dame-de-Lourdes, à 4h p.m. le 28 janvier, présidée par M. le curé Lucien Roy de Notre-Dame-de-Lourdes avec les concélébrants suivants, le R.P. Gérald Le Strat, C.M.I. de Ebb and Flow, Man., un petit neveu du défunt; l'abbé Roland Bélanger, ancien curé de St-Léon, l'abbé Marcel Dacquay, ancien curé de Notre-Dame-de-Lourdes, et l'abbé Marcel Toupin, vicaire dominical. On remarquait à la chorale l'abbé DeRuyck curé de Bruxelles.

Après cette messe un cortège s'organisa pour reconduire le cher disparu dans la paroisse où il avait donné le meilleur de sa vie. Plusieurs de ses anciens paroissiens étaient venus pour rendre cet hommage à leur ancien curé. Arrivé à St-Léon vers 5h30, la dépouille mortelle fut déposée en chapelle ardente en attendant les prières du soir à 8 heures. Le 29 janvier, à 11h a.m., la messe des funérailles fut présidée par Mgr Baudoux avec concélébrants et de nombreux prêtres du diocèse devant une assistance pieuse et attentive qui remplissait l'église de St-Léon.

Il repose maintenant dans le cimetière de St-Léon, près des curés qu'il ont précédés: les Rlt. PP. Bitsche et Straub. Requiescant in pace.

Les dames de la paroisse de St-Léon servirent un goûter après la messe des funérailles. Tout était très bien. La maison funéraire Scharff de Holland avait la direction des funérailles.

Le Père Nivon laisse dans le deuil, deux sœurs, des neveux et nièces en France, ainsi que quatre nièces ou petites-nièces, un neveu et un petit-neveu, le P. Gérald Le Strat, au Canada.

Nos condoléances à cette famille éprouvée et à sa plus grande famille paroissiale de St-Léon.

P. Jos. Deroche

## REMERCIEMENTS

Mme Rachel Bellerive et sa famille remercient sincèrement les prêtres officiants et les concélébrants qui ont bien voulu leur témoigner de la sympathie lors du service funèbre de leur regretté disparu, M. Henri Bellerive. Un cordial merci au Père Dionne, CSSR, curé de Ste-Anne, au Dr Gobell, aux Soeurs H. Lussier, A. Gosselin et A. Douville, aux chantres et à l'organiste, aux personnes qui se sont occupé du goûter et de la réception après le service, aux donateurs de fleurs, aux résidents de la Villa Youville de Ste-Anne, à son dévoué directeur, M. Louis Bernardin, aux entrepreneurs de pompes funèbres, enfin, à tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à la récitation des prières et aux funérailles.

## REMERCIEMENTS

M. Henri Orioux et sa famille désirent remercier bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messe ou assistance aux prières et aux funérailles à l'occasion du décès de Mme Berthe-Alice Orioux. Un merci spécial aux membres du Club Kiwanis qui ont servi un goûter, à l'abbé Bernard Bélanger, ainsi qu'à l'abbé Léonce Aubin de la paroisse Cathédrale.



PIERRE BRUNET, prop.

Monuments  
BRUNET

405, rue Bertrand, St-Boniface  
Tél: 233-7864

MacKENZIE

Salon funéraire  
de Prince-Albert  
W.T. Beaton - H.J. Jordon  
130, 9e rue Est.  
Tél: 763-8488  
Ici on parle français.

LA

NORWOOD JEWELLERS

320 avenue Taché  
NORWOOD  
Tél: 247-2790

Inspecteur officiel des  
montres  
du Canadien National  
Réparations de montres,  
horloges et bijoux  
notre spécialité

## Chapelle funéraire COUTU

156, rue Marion

St-Boniface

L'établissement le plus ancien  
de St-Boniface

Téléphones:

233-7453 247-2325

Tél: 233-4949

SALON MORTUAIRE

Desjardins

357 Des Meurons  
St-Boniface, Man.

Bienvenue  
aux  
Voyageurs  
à  
l'ouverture  
officielle!

900, av. Nairn

Tél.: 667-2473

RENAULT

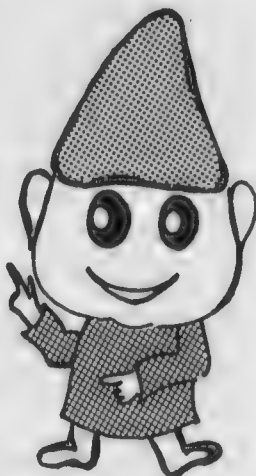


Ah, je suis tout excitée. Je  
veux te rencontrer le bonhomme.

Carnaval. Il arrive pour la fête Mus., il n'a pas pris le temps de s'habiller. Aide-le vite avant qu'il ne parte. Découpe ses vêtements et colle-les en place. Puis prends tes crayons et mets de belles couleurs à ses habits. Amuse-toi bien à ton festival!!!

Ton ami

Jonas  
Bicolor



Est-ce que tu reconnais cette petite fille? Tu l'as sûrement rencontrée dans tes livres de contes.

Colore les espaces comme suit.

Un point .	- Noir
Un rond o	- Bleu
Une ligne !	- Jaune
Un X	- Rouge
Un V	- Orange
Un S	- Vert



Quelle fête arrivera bientôt? Bien oui, c'est la Saint-Valentin.  
Si tu es âgé de 10 ans ou moins, dessine un valentin et envoie-le  
à ton ami Bicolo. J'ai un beau prix pour le meilleur dessin.  
Date limite: 10 février. Dépêche-toi!  
Bicolo.

## A black and white line drawing of a man in traditional Chinese attire. He is wearing a tall, pointed hat with a small tassel. His robe is long and flowing, with a high collar and a series of buttons or ties down the front. He has a beard and mustache. He is standing on a large, flat, rectangular object that looks like a mat or a piece of paper. The drawing is simple and stylized, with no shading.

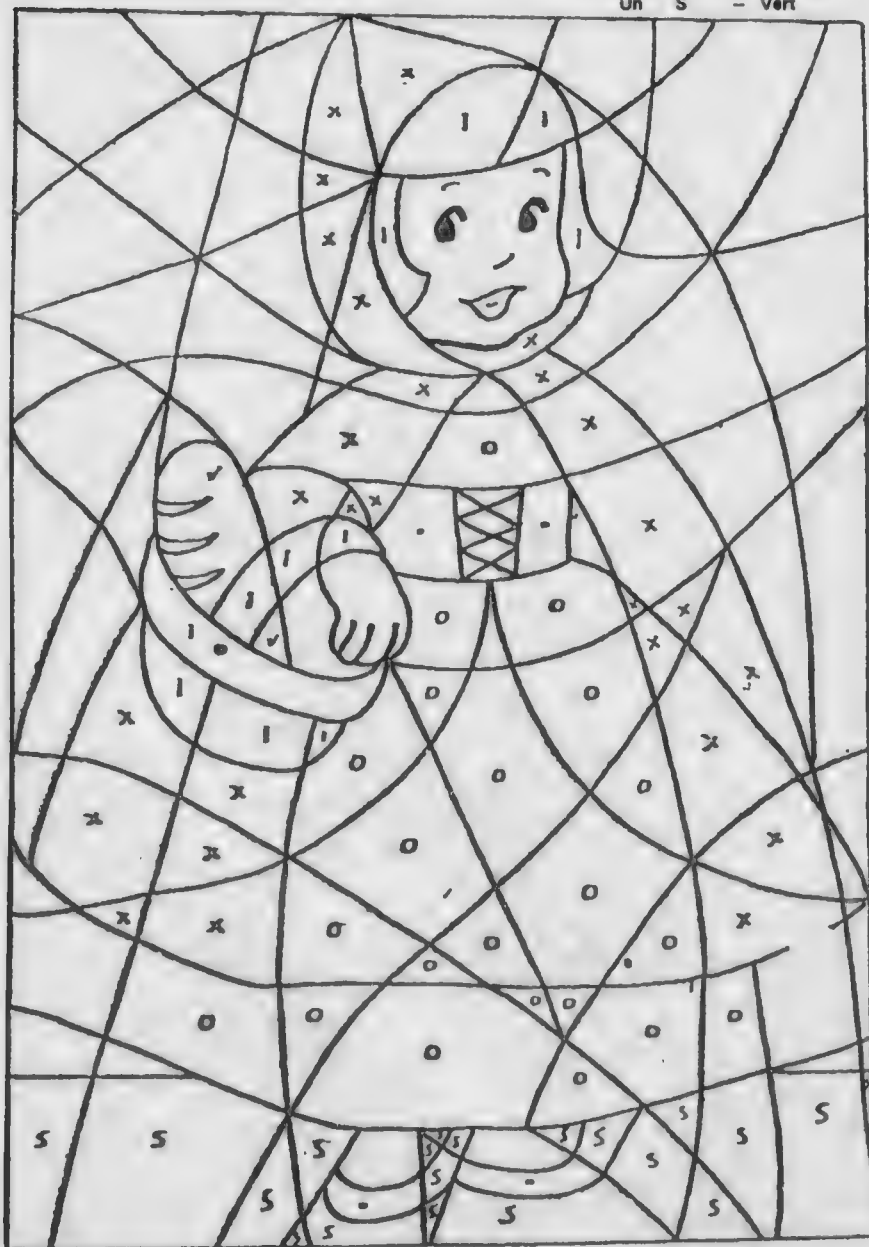
**Qui est le "Voyageur"? Tu as déjà entendu parler de lui. Raconte-nous son histoire, soit un poème ou une courte rédaction. Envoie-le avant le 15 février. Tu auras la chance de gagner un radio.**

**AVEC UN SAC**  
Avec un très vieux sac et de très vieux objets je vous propose aujourd'hui un jeu qui non seulement vous amusera, mais amusera aussi tous les spectateurs.

**TROUVEZ TOUT:**

Vous placez dans le vieux sac le plus grand nombre possible de choses étranges et insolites comme une vieille râpe à fromage, une éponge, une taille crayon, un couvercle de casserole, un cravate, une coquille d'huître, une clef anglaise, un chandelier, etc...

Le sac passe de main en main, chacun le garde cinq minutes et établit la liste de tous les objets qu'il a pu identifier, en tâtant à travers l'étoffe, et sans ouvrir le sac bien entendu.



met  
**MYSTÈRE**

- 1—Encerle dans la grille les lettres du mot trouvé.
- 2—Rature ce mot dans ta liste.
- 3—Dès que tu auras encerclé tous les mots de la liste, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

labourer	levier	loin
lâche	lèvre	loisir
lait	lézard	longtemps
langage	lévrier	longueur
lamenter	licorne	louange
langoustine	lier	louer
lanterne	lieutenant	loup
lassitude	lièvre	loyal
leçon	lilas	lucide
légume	lime	lulre
lendemain	limite	lumière
lentement	liqueur	lune
lentille	lire	luxe
lèpre	lit	lynx
lettre	livraison	liquide
lever	locomotive	

# UN MOT DE

# 4

## LETTRES

L	E	V	E	R	N	I	A	M	E	D	N	E	L	L
I	L	O	N	G	U	E	U	R	E	R	T	T	E	L
M	Y	I	L	A	N	G	A	G	E	S	I	N	C	E
E	N	R	E	T	N	A	L	L	U	E	A	A	O	N
D	X	A	Z	R	O	P	U	O	L	R	L	N	N	T
I	E	L	A	R	S	C	G	O	U	V	E	E	E	E
U	L	A	R	L	I	N	M	S	L	E	V	T	D	M
Q	L	B	D	D	A	S	E	L	A	I	R	U	U	E
I	I	O	E	L	R	M	I	R	T	L	E	E	T	N
L	T	U	I	N	V	M	E	O	E	I	I	I	I	T
E	N	R	O	C	I	L	M	N	L	I	L	L	S	E
G	E	E	A	T	L	O	N	G	T	E	M	P	S	R
U	L	R	E	H	C	A	L	U	N	E	P	U	A	I
M	L	A	Y	O	L	E	V	R	I	E	R	R	L	U
E	X	U	L	I	Q	U	E	U	R	E	I	V	E	L



Bicolo s'aventure dans la cuisine!

Aimerais-tu le suivre et essayer ses recettes? Tu pourras certainement épater ta famille et tes amis... Essaie cette Pouding au Caramel et dis-nous quel succès tu as eu! Bonne chance!

# POUDING au Caramel



## IL ME FAUT:

### INGRÉDIENTS

1 tasse de farine - 2 cuillerées à thé de poudre à pâte.  
1er mélange: une pincée de sel  
1/2 tasse de cassonade  
1/2 tasse de lait  
2 cuillerées à soupe de beurre mou  
2e mélange: 2 tasses de cassonade  
1 1/2 tasse d'eau chaude  
Temps: 30 minutes  
Récipients: un bol à mélanger  
un plat en pyrex allant au four  
Four: 350°

## QUOI FAIRE:

1. J'allume le four.
2. Je beurre le plat de cuisson
3. Dans le bol, je tamise la farine avec la poudre à pâte et le sel.
4. J'ajoute la cassonade et je brasse bien avec la cuillère de bois.
5. Je verse le lait et je mélange tout ensemble. (La pâte sera très épaisse)
6. Je transfère cette pâte dans le plat beurré où je l'étends.
7. Dans le même bol, je brasse ensemble le beurre mou, la cassonade et l'eau chaude.
8. Je verse ce sirop sur la pâte
9. Je mets au four.

## LES CONDITIONS DU SUCCÈS !!

### Les conditions du succès!

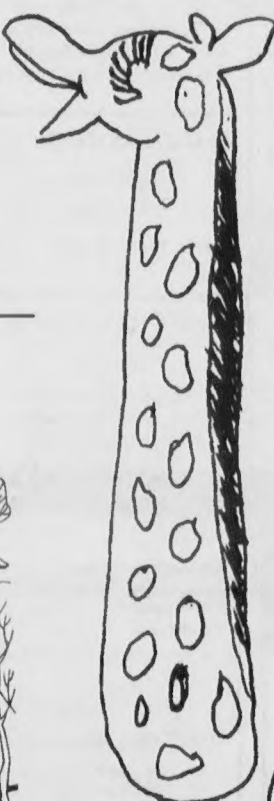
1. Je lis la recette en entier, une fois.
2. Je rassemble les ingrédients
3. Je prépare les récipients
4. Je me lave les mains, si ce n'est déjà fait.
5. Je suis la recette exactement dans l'ordre indiqué.
6. J'attends modestement les compliments.



Peux-tu aider le facteur?

Lis le nom du joueur sur chaque enveloppe. A l'exemple du facteur, classe-les en inscrivant sur l'enveloppe le numéro qui convient.

B. Hull	G. Howe	J. Reale	E. Gilbert	J. Plante
S. Mikko	N. Richard	F. Mahoodish	E. Giacoma	G. Lafleur
R. Durovich	C. MacK	D. Keon	K. Dryden	N. Uman
T. Esposito	D. Hull	J. Laporte	T. Cournoyer	W. Keenan



Gigi, la Giraffe, aimerait bien goûter les bananes pendues au bananier.

Si tu suis les instructions tu feras bien plaisir à Gigi.

1. Découpe le cou de la giraffe ci-dessous.
  2. Sur le dessin, tu découpes le long de la ligne pointillée "A".
  3. Tu prends le cou de la giraffe et tu le passes par en arrière du dessin dans la découpe "A".
  4. Toujours par en arrière du dessin tu bouges le cou pour permettre à Gigi d'attrapper les bananes. Vois comme elle à l'air heureuse!
- Découpe le dessin et colore-le à ton goût.

## La bonne diction

Posez vos gros pots d'eau au chaud.

## Devinettes:

1. Qu'est-ce qui danse et pourtant n'a pas de pieds? *la flamme*
2. Qu'est-ce qui monte au ciel sans avoir d'ailes? *la fumée*
3. Qu'est-ce qui chante plus fort qu'un coq? *des coqs*

Solution de la semaine dernière: bucheron, rouge-gorge,

## petit test ÊTES-VOUS RAPIDE?

— Mon pauvre garçon, tu es lent comme un colimaçon!

— Ma pauvre fille, tu fais tout trop vite! Vous avez probablement entendu cette phrase (ou la phrase contraire) car il y a beaucoup d'enfants "lambins" et beaucoup d'autres nerveux. Et vous?

Etes-vous dans le "juste milieu"? Vos réponses à ces quelques questions vont vous le dire.

OUI ou NON

1. Etes-vous souvent en retard à l'école?
2. Finissez-vous vos compositions bien avant la fin, c'est-à-dire beaucoup trop vite?
3. Courez-vous même si ce n'est pas nécessaire?
4. Si vous deviez voyager, préféreriez-vous aller à pied plutôt qu'à bicyclette?
5. En avion plutôt qu'en train?
6. Vous dit-on souvent à table, "dépêche-toi de manger"?

7. Est-ce que le temps vous paraît long en général?

8. Vos camarades vous paraissent-ils trop agités?

9. A-t-on des difficultés à vous comprendre parce que vous parlez trop vite?

Marquez un point chaque fois que vous avez répondu "oui" à l'une des questions suivantes: 2, 3, 5, 7, 9. Un point également à 1, 4, 6, 8, pour "non".

## FAITES LE COMPTE DE VOS POINTS

— Si vous avez plus de 6 points, vous faites en général ce que vous faites beaucoup trop vite pour le faire bien. Certains détails importants doivent vous échapper. Freinez!

— Entre 3 et 6 points vous êtes dans le juste milieu. C'est très bien.

— Moins de 3 points, vous auriez intérêt à accélérer un peu si vous ne voulez pas que les autres atteignent n'importe quel but toujours avant vous.



Gagnante du Club de Bicolo no III - Renée BERNARDIN, Ste-Anne, Man. (gagante d'un livre de la Librairie Hachette)

Pour recevoir ta carte de membre remplis ce coupon

Club de Bicolo  
C. P. 262  
St-Pierre, Manitoba  
R0A 1V0

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_





# LES PETITES ANNONCES

de 9 h à midi et de 13 h à 16 h DERNIER DELAI: LUNDI MIDI

## carnet professionnel...

avocats- notaires	<b>SIMONOT &amp; PINEL</b> Avocats — Notaires App. 101, Professionnel Bldg. Prince-Albert, Sask. Tél: 764-0633	<b>EGGUM &amp; DYNNA</b> Avocats et Notaires 103 Toronto Dominion Bank Bldg. Prince-Albert, Saskatchewan Téléphone: 763-7441 J.M. Cuelenaere, Q.C. (1910-1967) K.A. Eggum, B.A. LL.B. D.M. Dynna, B. Com., LL.B.	A LOUER	Dentiste 344, rue Marion, St-Boniface Téléphone: 247-4548	M.N. Lecker, optométriste 2e étage, édifice Hurtig 264, avenue Portage Tél: 943-6628
A LOUER	<b>JACQUES-E. ROY</b> B.A., LL.B. Avocat et Notaire 557, chemin Ste-Marie St-Vital, Man. Tél: 247-3964	<b>LAURENT J. ROY</b> Avocat et Notaire 500-232 avenue Portage 942-5435 Winnipeg 1, Manitoba.	dentistes	<b>Dr André-S. LACHANCE</b> Dentiste 118, rue Horace St-Boniface, Man. Téléphone: 233-7726	A LOUER
<b>Marcoux, Dureault, Bétournay, Teffaine et Monnin</b> Avocats et Notaires 500, Childs Bldg 221, Avenue Portage Winnipeg 2, Manitoba 204, Téléphone: 942-0038	<b>LAURIER REGNIER</b> Avocat et Notaire 304, édifice Avenue 265, avenue Portage, Winnipeg Bureau: tél: 942-3924			A LOUER	<b>vétérinaires</b>
<b>Francois AVANTHAY, LL. B.</b> Avocat et Notaire Suite 1 - 147, boul. Provencher St-Boniface, Man. Téléphone: 233-5029	<b>GARSON &amp; GUAY</b> Avocats et Notaires 402 PARIS BUILDING 259 AVENUE PORTAGE WINNIPEG 2, MANITOBA TELEPHONE 942-6587 Bureaux à Lac du Bonnet, Lundar, Powerview, et St-Pierre.	A LOUER	<b>Dr Edouard-G. JARJOUR</b> Dentiste 301, chemin Ste-Marie St-Boniface, Man. Téléphone 233-2111	A LOUER	<b>Dr J.-Louis FORGUES</b> Vétérinaire Nouvelle Clinique Moderne Route 59, St-Pierre Téléphone: 433-7956
<b>G. Michael DENNEHY</b> Avocat et Notaire 608 — Somerset Place Portage Ave. Winnipeg, Manitoba tél.: 942-7247	A LOUER	ophtalmologue	<b>Dr J.-O. JOYAL</b> Dentiste Téléphone: 943-2023 413, édifice Boyd 388, avenue Portage, Winnipeg	<b>optométristes</b>	<b>comptable</b>
			<b>Dr G.A. ARCHAMBAULT</b> Dentiste Ste-Anne Tél.: 422-5377 422-5953	<b>Finkleman</b> Optométristes EXAMEN DE LA VUE Lunettes ajustées 2e étage, 275, av. Portage Edifice Kensington WINNIPEG Tél: 942-2496	
		<b>DR G. LETIENNE</b> Maladies des yeux Examens de la vue 702, édifice Boyd Téléphone: 943-4369	<b>Dr A.-C. LAURIN</b> Dentiste Téléphone: 233-2850 141, boul. Provencher ST-BONIFACE, MAN.	<b>R. J. STANNERS</b> Optométriste Examen de la vue Téléphone: 233-2850 141, boul. Provencher ST-BONIFACE, MAN.	

## à votre service...

<b>électriciens</b> <b>LEO'S</b> ELECTRIC SERVICE L. BOISSONNEAULT, prop. 206, rue Goulet Entreprise - Pose de fils Réparation Téléphone: 233-7694 <b>Delannoy's Electric</b> Co. Ltd. 436 rue Louis Riel 233-5258 Installation et réparation Brochage pour industrie, magasins et maisons <b>REPARATIONS</b> <b>GRATTON ELECTRIC</b> Brochage résidentiel, commercial et industriel 37, rue St-Pierre Téléphone: 269-3700 <b>A LOUER</b> <b>peintres</b> ★ <b>NORTH STAR</b> DECORATING CO. LTD 146 rue Marion St-Boniface Paul RAJOTTE, Prés. <b>Vermette Painting</b> 320 rue La Vérendrye St-Boniface TEL: 247-3694 Tapisserie - Vinyl Peinture en tout genre	<b>tv-radio</b> <b>Service de T.V.</b> T.V. à vendre - à louer 297, ch. Ste-Marie Téléphone: 233-2461 <b>NORWOOD</b> TELEVISION CO. LTD. "Au service de clients satisfait depuis 1953" Entretien et réparations de toutes marques d'appareils Horaire de 9 h à 21 h. Service compétent et garanti <b>Frontenac TV-Radio</b> Tél: 233-6458 78, rue Marion, St-Boniface <b>LOCATION DE T.V.</b> <b>SERVICE DE T.V.</b> Carman Moxley Rentals Ltd. 171, rue Marion St-Boniface 233-1863 ou 233-6008 Aurèle Dupuis, prop. ouvert 6 jours par semaine <b>A LOUER</b> <b>coiffeurs</b> <b>El Coredo</b> Cheveux pour hommes Louis DUPASQUIER 508-265 Portage tél: 943-1713	<b>Mise en plis - Coupe</b> <b>Coloration - Permanentes</b> <b>Clara's Hair Styling</b> 127, rue Marion 247-7270 233-4806 (Perruques) <b>A LOUER</b> <b>Salon Ducharme</b> & Giftwares angle Langevin & Aubert Service professionnel par des experts. (Perruques) 247-6194 <b>ferblantiers</b> <b>LSM</b> <b>LAFRÉNIERE</b> Sheet Metal Ltd. Chauffage - Ventilation Climatisation de l'air 401, rue Youville St-Boniface Téléphone: 247-2356 <b>A LOUER</b>	<b>Air conditionné</b> Gouttières Ferblanterie Ventilation <b>ROSSIGNON</b> SHEET METAL & HEATING 84 rue Marion St-Boniface 6 Tél: 247-4351 René André - 256-3340 <b>plombiers</b> <b>A LOUER</b> <b>WESTERN PLUMBING &amp; HEATING CO. LTD.</b> A. NEYRON, propriétaire 541, rue Des Meurons Réparations générales Installation - Renovation Téléphone: 247-3603 Nous entretenons ce que nous vendons. <b>traiteurs</b> <b>KLEM'S CATERING</b> Mariages, banquets, fins de se- maine. Servons repas chauds avec Holopchis, même sur se- maine. Composer: 256-0101 32-444-TF. <b>PELLAND</b> D. PELLAND, prop. Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets 161, Provencher St-Boniface TELEPHONE: 247-3319 <b>pharmaciens</b>	<b>PHARMACIE</b> <b>Préfontaine</b> PHARMACY 243 rue Marion, Norwood Angle des rues Traverse et Marion Tél: 247-3533 Nous livrons à domicile <b>McCullough Drug Co.</b> 123, av. Marion au coin de la rue Taché Tél: 247-2353 <b>Pharmacie Paquin</b> Cartes de souhaits françaises pour toute occasion produits pharmaceutiques A.-E. PAQUIN, propriétaire 157, boul. Provencher Saint-Boniface Téléphone: 247-3863 <b>garagistes</b> <b>HUB SERVICE</b> alignement des roues, réparations, réglage, freins, pneus, essence et huile 760, rue St-Joseph 247-4533 Gérard Privé, propriétaire <b>A LOUER</b> <b>STATION-SERVICE</b> <b>PROVENCHER</b> <b>PRODUITS SHELL</b> 174, Provencher St-Boniface Téléphone: 233-7431 Essence - Huile - Accessoires Pneus - Réparations Remorquages <b>St. Boniface 'ESSO'</b> Provencher et Taché Téléphone: 233-4654 Norbert Tétraut, prop. Assortiment complet de produits ATLAS Ouvert tous les jours de la semaine de 7h a.m. à 11h. p.m.	<b>divers</b> <b>Créative Linguistique</b> Centre Ltd. Nous vous offrons: - traduction - création - imprimerie - Xerox - secrétariat Tél: 943-0637 402 - 280 Smith, Winnipeg 1. Service de pneus complet Vulcanisation * Pneus neufs et usagés * Batteries <b>Baril's Tire Service</b> DISTRIBUTEUR DUNLOP Beaulieu Frères, propriétaires 164 bl. Provencher St-Boniface Téléphone: 247-7468 <b>Guertin Implement Ltd</b> Lot 149, chemin du Périmètre (près de la Route 59) Case postale 58, St-Vital 8, Man. VENTE JOHN DEERE, PIECES ET SERVICE Tél.: 256-4321 <b>LE CENTRE</b> <b>DU DISQUE FRANCAIS</b> <b>MUSICANA</b> maintenant au 190, boul. Provencher St-Boniface offre toujours à 20 p.c. de ra- bais toute sa collection variée de disques: et en plus offre des radios, ru- bans magnétiques, piles élec- triques, lampes pour radio et téléviseurs, à 10 p.c. de rabais. Tél: 233-7222 Heures: 10 h du matin à 6 h du soir. Tél: 233-2211 <b>MARION</b> <b>RUBBER STAMPS</b> 169, rue Marion St-Boniface Timbres en caoutchouc de poche et bourse pour bureau, école, maison <b>PIANOS et ORGUES A VENDRE</b> Agent exclusif pour pianos Heintz- man et Sherlock-Manning et orgues Hammond. Voyez notre représen- tant français, M. Jean Carignan. <b>J. J. H. McLean Co. Ltd.</b> Anglo Graham et Edmonton Winnipeg - Tél: 942-4231 Affilié à la Procure Générale
--	---	--	---	---	--



# composez: 247-4823 — 4824

TARIF: 3 ¢ le mot. Minimum \$1.00 — Chaque insertion supplémentaire: 2 ¢ le mot. Minimum: \$0.50

Pas de changement de texte. Ajouter 25 ¢ si l'annonce doit être placée dans un cadre ou si l'on désire un numéro de boîte

## à louer

718, rue Taché. Chambre avec facilités de cuisine. Composer: 256-7798 ou 233-5474. 43-981-43 C

Logis de 3 1/2 pièces, rue Notre-Dame. \$95. Poêle et réfrigérateur inclus. Garage si désiré. Jeune couple ou personnes âgées de préférence. Ligne: 1er mars. Composer: 233-5155. 43-985-46 C

248, rue Traverse. 2 chambres complètement meublées. Nouvellement décorées. 43-984-43 C

Chambre complètement meublée. Libre: 15 février. Composer: 247-5991 après 5 heures. 43-983-JNO

161, rue Dumoulin. Logis de 3 grandes pièces au 3e étage. Salle de bains et entrée privées. Jeune couple ou personnes âgées de préférence. Composer: 233-3209. 42-972-43 C

## à vendre

Maison neuve, 6 pièces sur la rue Desautels. Pour plus de renseignements composer: 422-8876. 41-960-46 C

## agents d'immeubles

**A.J. DESAULNIERS**  
AGENT D'IMMEUBLES  
369 boul. Provencher

CHEMIN STE-ANNE  
St-Vital  
145 acres. Moltie comptant. Balance portée par propriétaire.

ST-BONIFACE  
Grande maison de 11 pièces. Chauffage: eau chaude. Comptant requis: \$5,000.

ST-BONIFACE  
Immeuble-appartements de 4 logis plus magasin, restaurant et salon de bar. Bon revenu. Comptant requis: \$14,000.

ST-BONIFACE  
Maison de revenu de 18 pièces. Revenu mensuel: \$450. Comptant requis: \$6,000.

POUR PLUS D'INFORMATION COMPOSER:  
BUREAU: 233-1773  
LE SOIR: 233-5874

## ROYAL TRUST

Quatre grandes chambres à coucher dans cette maison moderne située à seulement 6 milles du chemin périmètre, sur un lot d'une demi-acre dans une communauté française. Tapis mur à mur dans 2 chambres et salon. Grande cuisine (18'x11') avec armoires en acajou. Très haute cave. Grand garage attenant. Le prix demandé pour cette jolie maison familiale est très raisonnable. Pour plus de détails et pour visiter appeler:

DENIS SOUCHAY  
253-5614  
284-6130  
ROYAL TRUST

**ARMAND AYOTTE**  
REALTY  
& ASSURANCE  
GENERALE LTEE  
191, boulevard Dollard

ST-BONIFACE CENTRE  
Immeuble-appartements de 4 logis plus 4 pièces au sous-sol. Revenu mensuel: \$515. Grand terrain de 80'x127'. Prix demandé: \$32,000. A termes.

PARC WINDSOR  
Maison moderne à niveaux variés. 6 pièces, 3 chambres à coucher. Superficie: 1,150 pieds carrés. Salles de récréation. Prix: \$23,900 seulement. Comptant requis: environ \$10,000. 1er hypothèque à 6 3/4 p.c.

NORWOOD  
Maison de 7 pièces, 4 chambres à coucher. Salle à manger. Salle de récréation. Tapis mur à mur. Grand terrain. \$8,000 comptant. Propriétaire considérerait porter hypothèque.

SOUTHDALÉ  
Bungalow de 6 pièces. Salle à manger, 3 chambres à coucher, 3 plomberies, chambre supplémentaire et salle de récréation au sous-sol. Garage attenant. \$10,000 comptant. Balance à termes.

A LOUER — ST-VITAL  
Rue Vivian. Bungalow de 5 pièces, 2 chambres à coucher. Sous-sol complet. Chauffage: gaz. Grand terrain. Possession immédiate. Loyer: \$130.

Appeler: A AYOTTE  
233-5845

**ENCOURAGEZ**  
**NOS ANNONCEURS**



ST-BONIFACE \$10,900  
Deux chambres à coucher. Cave à la grandeur. Garage. Appelez Claude Bouchard.

### ST-NORBERT

Beau bungalow de 3 chambres à coucher. Grand lot. Une chambre à coucher supplémentaire dans le soubassement. Plein prix: \$22,900. Appelez Nap Gagnon.

### NORWOOD

Rue Horace. Grande maison: 4 chambres à coucher, salle à manger, 2 chambres supplémentaires à la cave, 2 salles de bains. Appelez Nap Gagnon.

### PARC WINDSOR

Bungalow de 3 chambres à coucher. Double garage. Soubassement complètement fini avec chambre supplémentaire. Plein Prix: \$25,500. Appelez Nap Gagnon.

Saviez-vous qu'un dépôt maintenant peut vous réserver une maison pour la fin des classes? Si vous désirez vendre votre maison ou en acheter une nouvelle, contactez:

**METRO AGENCIES LTD.**  
Tél.: 247-2351  
294, rue Marion, St-Boniface  
Nap. Gagnon - Rés: 233-3510  
Claude Bouchard - Rés: 247-5849

RUE JEANNE D'ARC.  
\$25,900. Maison de revenu. 2 suites. Hypothèque privée à 8 p.c. au montant de \$14,000. Appelez Nap Gagnon.

### NORWOOD

Rue Hillcrest. Grande maison avec deux logis. Réfrigérateurs, poêles, laveuse et sècheuse inclus. Toute remise à neuf. Plein prix: \$26,500. Appelez Nap Gagnon.



ST-BONIFACE  
Deux chambres à coucher. Cave à la grandeur. Chauffage: gaz. Garage. Appelez Claude Bouchard.

### ST-BONIFACE

### RUE AULNEAU

Immeuble de 3 logis. Pour plus d'information, appelez: Nap. Gagnon.

**NOUS AVONS CLIENTS QUI DESIRENT MAISONS DISPONIBLES LE PRINTEMPS PROCHAIN.**

## A VENDRE

BOUL. DOLLARD  
Maison de 3 chambres à coucher. Possession immédiate.

RUE ST-JEAN-BAPTISTE  
Maison: 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Chauffage: gaz. \$3,000 comptant. Balance portée par propriétaire.

Appeler  
Alexander Agencies  
284-5390 ou  
Pierre Pineau  
256-6000.



Je n'ai pas l'habitude d'ouvrir les lettres d'Arthur mais celle-ci est "personnel".

## FIDELITY TRUST À VENDRE

ST-VITAL  
Rue Guay. Bungalow de 2 chambres à coucher. Cave à la grandeur, avec salle de récréation. Garage et patio. Vous pouvez vous procurer cette maison en versant 5 p.c. comptant du prix de \$16,900. Elle est très propre. Pour plus d'information appelez Louis ou Flora Combott: 247-5018.

LORETTE, MAN.  
\$8,900. Jolie petite maison moderne de 2 chambres à coucher et avec grande cuisine. Cave: 3/4. Chauffage: huile. Bon garage. Tout près école. Pour plus d'information appelez Louis ou Flora Combott: 247-5918.

ST-BONIFACE — \$17,500  
Bonne maison de revenu complètement privée. Logis de 2 chambres à coucher au 1er. Tapis mur à mur et foyer au salon. Logis d'une chambre à coucher au 2e. Près de tout. Cave à la grandeur. Sur grand lot de 50' x 104'. Raison de vente: départ. Pour visiter appelez Louis ou Flora Combott: 247-5918.

LORETTE, MAN.  
Garage avec pompes d'essence dans un endroit qui se développe rapidement. Pour plus d'information appelez Louis ou Flora Combott: 247-5918.

**NOUS AVONS BEAUCOUP DE DEMANDES POUR MAISONS DE UN OU DEUX ETAGES DANS ST-BONIFACE, NORWOOD ET ST-VITAL. SI VOUS DESIREZ EN ACHETER UNE NOUVELLE OU VENDRE LA VOTRE, APPELEZ LOUIS OU FLORA COMBOTT: 247-5918.**

FIDELITY TRUST  
417 Academy Rd.  
WINNIPEG.  
452-7417

## avis aux créanciers

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU LIONEL LUSSIER, de la ville de Winnipeg, décédé;

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être envoyées aux soussignés, 1092, rue Betournay, St-Boniface, Manitoba, R2J 1E4, le ou avant le 3 mars, A.D. 1972.

FAIT à Winnipeg au Manitoba, ce 31e jour du mois de janvier, A.D. 1972.

Denis LUSSIER et Cécile LUSSIER  
Exécuteurs de la succession.

## PRIÈRE À MARIE, REINE DES COEURS

La reproduction de cette prière a été payée en reconnaissance de faveurs obtenues.

O Marie, Reine des Cœurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si complaisante, Mère du divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos cœurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances. Vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de "Marie Reine des Cœurs" et de Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps. Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Cœurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous (3 fois).

Réciter cette prière neuf jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

43-977-43 P

## A votre service... (suite)

## entrepreneurs

Gérald LAVERGNE  
Bernard LAVERGNE  
Martial LAVERGNE

Tél.: 247-8967

**TRIPLE L CONSTRUCTION**  
LTD  
ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION  
COMMERCIALE ET RESIDENTIELLE  
1399 Dugald Road — St-Boniface 6, Man. — R2J OH3

PIERRE J. BEAUDRY, PROP.

**PUTT'S**

**TRANSFER**

85 DES MEURONS  
ST. BONIFACE 6, MANITOBA

Téléphone: 233-6327

Service général de déménagement, messageries, etc.



**Rolly's Transfer** CO. LTD.

Gérant:  
Rolly Painchaud

Tél: 256-5869

## DANIS REALTY

Tél.: 233-4660

519, ch. Ste-Marie

Rés.: 233-3888



RUE MORIER. Bungalow de deux chambres à coucher avec cave à la grandeur et chambre supplémentaire. Lot 50' x 100' avec garage neuf. A deux pas de l'école et du magasin. \$1,000 comptant et balance à termes. Appelez Aline à 233-4660.

PARC WINDSOR. Près de l'école Lacerte. Bungalow moderne de trois chambres à coucher. Tapis mur à mur. Garage attenant. Salle de récréation, chambre supplémentaire et salle de bains au soubassement. Situé sur lot paysagé et près de toutes les commodités. Hypothèque à 6 p.c. Pour plus de détails appelez Aline Danis ou Joceline Beaudry.

ST-VITAL. Bungalow de deux chambres à coucher avec cave à la grandeur. Système de chauffage neuf. Bon garage. Près de l'école, magasin et autobus. Paiement: seulement \$125 par mois, taxes incluses. N'hésitez pas! Appelez Maurice Péloquin.

FERMES A VENDRE. Nous avons plusieurs bonnes fermes à vendre dans divers endroits. Pas de problèmes de financement. Pour plus de détails appelez Hubert Comte: 433-4660.

ST-VITAL. EGERTSON RD. Sur la Seine, bungalow spacieux et moderne avec lot: 88' x 240'. Plein prix: \$32,000. N'hésitez pas car c'est chic. Pour plus de détails appelez Maurice Danis.

FORT ROUGE — ROSEDALE. Maison de deux étages avec trois chambres à coucher, salle à manger et soubassement complet avec chambre supplémentaire. Chauffage au gaz. Lot profond avec garage. Plein prix: \$13,000 seulement. A termes si désiré. Pour autres détails appelez Maurice Danis.

ST-VITAL — FIFTH AVE. Bungalow de deux chambres à coucher. Chambre supplémentaire et salle de bains au soubassement. Lot paysagé avec garage. \$1,000 comptant et balance à termes si désiré. Pour plus de détails appelez Mme Danis.

NOUS AVONS BESOIN d'une bonne maison de trois chambres à coucher près d'une école française. Pour une estimation appelez Danis Realty: 233-4660.

SERVICE "Multiple Listing"



# Conférence à l'Alliance Française

Le sujet proposé par M. S. Préca, Attaché culturel français, à l'Alliance Française de Winnipeg, ne pouvait manquer d'intéresser un public averti des efforts de la France dans le domaine des relations culturelles avec l'étranger. Analyser la vocation d'expansion du fait culturel français, étudier les normes de l'action culturelle, ses conditions, ses possibilités et ses limites, était un sujet vaste et difficile, que le conférencier invité traita avec brio et réalisme.

Les allusions au Ghana, ancien poste de M. S. Préca, les observations pertinentes sur ce qui se fait, ont conduit le conférencier à une étude évolutive des relations

culturelles de la France avec les pays étrangers. Ces relations culturelles s'orientent de plus en plus vers les domaines scientifiques et techniques, sans que soit négligé le domaine culturel à proprement parler, et vers

la formation ou le recyclage des formateurs.

Cet exposé, nourri de faits et de statistiques, nous a permis de nous rendre compte que l'action culturelle d'un pays est soumise

à certaines conditions, à savoir essentiellement la connaissance des besoins de ce pays.



M. Serge PRÉCA

## Les Filles d'Isabelle de St-Boniface

Le 2 février avait lieu la réunion d'affaires. Une assistance satisfaisante y mettait de l'entrain. Le congrès de Chicago y fut discuté et il est nécessaire pour celles qui veulent s'y rendre de donner leurs noms immédiatement. Sr Berthe Alyea fut nommée suppléante. Le Citizen Council invite tous les membres à un vin fromage à 280 William de 7h30 à 10h30 p.m. L'entrée est gratuite mais il faut payer notre vin à 25 cents le verre.

Deux dames de la paroisse sont venues pour avoir des noms de personnes qui feraient chacune 25 appels téléphoniques à propos de portraits de famille pour l'ouverture officielle de la nouvelle cathédrale; plus de détails au prône du dimanche.

Prière de donner votre nom s'il-vous-plaît si intéressée.

Malgré l'enthousiasme un certain air de tristesse planait lorsque nous avions à

déplorer la perte de deux de nos membres dans un même mois. Notre soeur Berthe Orlieux vient de répondre à l'appel sans un mot, sans une plainte. Je viendrai comme un voleur, soyez prêts, a dit le Seigneur, aucun doute qu'elle était préparée par une vie entière bien chrétienne. Lorsqu'il fallait un moyen de transport, elle offrait toujours les services de son mari qui ne savait pas dire non. D'une nature un peu timide et réservée

mais toujours souriante, il faisait bon être près d'elle. Partir c'est mourir un peu, mourir c'est partir pour l'éternité. Que cette éternité soit pour elle bienheureuse. Dans la maison de son Dieu qu'elle a aimé et servi fidèlement pendant tout son séjour sur la terre. Union de prières à celles de la famille éprouvée avec nos plus sincères condoléances. Qu'elle repose en paix.

La rédactrice

**CHRISTIE SCHOOL SUPPLIES LTD.**  
543 rue Langevin, St-Boniface  
Pour tous les besoins en fournitures scolaires ou ameublement de bureau  
s'adresser à:  
**LIONEL CARRIÈRE**  
247-9410

**the LUV Paint**  
**THE LUV PAINT STORE**  
490 DES MEURONS-2337147  
(at the factory)

## Division de la Rivière-Rouge No 17

### ETAT DES REVENUS ET DEPENSES

pour l'année terminée le 31 décembre 1971  
(en comparaison du budget de 1971)

REVENUS	Revenus Actuels	Evaluation Budgétaire	Surplus (Déficit)
Gouvernement du Manitoba	\$1,310,400.13	\$1,288,455.00	\$ 21,945.13
Gouvernements Municipaux	285,000.00	285,000.00	—
Individuels	2,455.80	—	2,455.80
Autres Sources	11,643.35	3,000.00	8,643.35
<b>Total des Revenus</b>	<b>\$1,609,499.00</b>	<b>\$1,576,455.00</b>	<b>\$ 33,044.28</b>
DEPENSES			
Administration - Générales	\$ 70,510.29	\$ 72,074.00	\$ 1,563.71
Administration - Enseignement	33,661.81	35,900.00	2,238.19
Enseignement	883,686.42	883,220.00	(466.42)
Enseignement (Adultes)	288.00	—	(288.00)
Fonctionnement et Entretien			
Edifices scolaires	126,984.12	123,175.00	(3,809.12)
Autres Edifices	3,533.00	2,500.00	(1,033.00)
Transport des élèves	169,940.76	190,600.00	20,659.24
Autres Services	931.79	1,100.00	168.21
Dépenses de Capital - Service de la dette	230,648.22	175,488.00	(55,160.22)
Autobus scolaires	—	28,000.00	28,000.00
Autres	25,613.18	16,575.00	(9,038.18)
<b>Total des Dépenses</b>	<b>\$1,545,797.59</b>	<b>\$1,528,632.00</b>	<b>\$ (17,165.59)</b>
<b>Surplus net pour l'année</b>	<b>\$ 63,701.69</b>	<b>\$ 47,823.00</b>	<b>\$ 15,878.69</b>

Les chiffres ci-dessus sont extraits des états financiers en date du 24 janvier 1972 qui ont été préparés et vérifiés par Forest, Guenette et Cie, comptables agréés. On peut obtenir de plus amples renseignements au bureau de la division à St-Pierre, Manitoba.

**Assurances**  
**AURÈLE DESAULNIERS**  
Pour tout service d'assurances  
FEU - VIE - MALADIE  
Signalez 233-4051  
390, boul. Provencher



**OÙ**  
L'Hôte Jean LePage aime accueillir ses clients et amis francophones.  
Vous l'avez dit.  
Au restaurant  
**Paddock**  
en face de Polo Park

**JOS. PIERSON**  
Vendeur digne de confiance  
• Chevrolet • Nova • Chevelle  
• Oldsmobile • Cutlass  
• Monte-Carlo  
• Camions Chevrolet  
• Vega  
Bureau: 772-2431 — Résidence: 533-4018  
**CARTER MOTORS LTD.**  
Automobiles usagées "garanties" de première condition



## Ce que toute femme devrait savoir.

Etre femme aujourd'hui, ce n'est plus uniquement avoir des enfants et les élever. C'est aussi s'intéresser aux problèmes de la vie, refuser la fausse sécurité, veiller soi-même au grain. Voilà pourquoi la femme d'aujourd'hui se penche de plus en plus sur les problèmes financiers. Elle le fait pour elle-même et pour les siens. Si elle devait retourner un jour au travail, comment s'en tirerait-elle? Pourrait-elle garder la maison, l'auto? Payer les études de ses enfants? Leur offrir le confort nécessaire? Ou bien, vivrait-elle hantée par les soucis d'argent?

La femme qui travaille est aussi consciente de ses responsabilités. Qu'arrive-t-il si son revenu vient à manquer? Son mari seul peut-il faire face aux obligations contractées quand les deux travaillaient? Ce que toute femme devrait savoir, c'est que l'assurance-vie lui apporte des solutions avantageuses, des solutions d'avenir sur le plan financier. Elle doit donc s'y intéresser. Etablir avec son mari un plan d'ensemble. Analyser les moyens dont tous deux disposent. Et déterminer quel programme financier les mettra l'un et l'autre à l'abri des lendemains qui pleurent. Quand il s'agit de choisir un programme d'avenir, la femme a un intérêt vital à être présente et à participer à la décision. Car l'assurance-vie, c'est avant tout une affaire de vie.



## L'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie

666 ouest, rue Sherbrooke, suite 908, Montréal 111